



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1985/17  
12 February 1985

RUSSIAN..

Original: English/French/  
Spanish

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Сорок первая сессия  
Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА,  
ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

Доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако,  
назначенного в соответствии с резолюцией 1984/35  
Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 г.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ .....	1-6	4
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА .....	7-21	5
А. Сообщения .....	7-17	5
В. Срочные призывы к правительствам .....	18-19	9
С. Визит в Суринам .....	20-21	21
II. ЗАЩИТА ПРАВА НА ЖИЗНЬ: ОБЗОР ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВ И СИТУАЦИЙ .....	22-62	22
А. Пункт 2 статьи 6 и статья 15 Международного пакта о гражданских и политических правах .....	31-38	23
В. Пункт 4 статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах .....	39	25
С. Пункт 5 статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах .....	40	25
D. Пункт 2 статьи 6 и статья 14 Международного пакта о гражданских и политических правах .....	41-45	25
Е. Статья 7 Международного пакта о гражданских и политических правах .....	46-47	26
F. Статья 9 Международного пакта о гражданских и политических правах .....	48-50	26
G. Статья 3 Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка .....	51-58	2727
H. Изучение и/или расследование предполагаемых нарушений вышеупомянутых положений .....	59-62	29
III. ОБЗОР СИТУАЦИЙ И СЛУЧАЕВ .....	63-72	30
А. История вопроса .....	63-69	30
В. Ситуации .....	70-72	31
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	73-79	32

Содержание (продолж.)

Приложения

- I. Резолюция 1984/35 Экономического и Социального Совета
- II. Резолюция 39/110 Генеральной Ассамблеи
- III. Вербальная нота Генерального секретаря от 25 апреля 1984 г.  
в адрес правительств
- IV. Вербальная нота Генерального секретаря от 21 сентября 1984 г.  
в адрес правительств
- V. Визит Специального докладчика в Суринам

## ВВЕДЕНИЕ

1. Право на жизнь впервые получило международное признание во Всеобщей декларации прав человека в 1948 г. (принятой и провозглашенной в резолюции 217 А (III) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1948 г.) как одно из "неотъемлемых прав всех членов человеческой семьи". Статья 3 Декларации гласит: "Каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность". С тех пор защита права на жизнь постепенно приобрела характер международной проблемы и международное сообщество неуклонно уделяет ей повышенное внимание.
2. Однако вопрос произвольных казней и казней без судебного разбирательства как отдельный вопрос из области прав человека начал привлекать внимание различных международных форумов лишь несколько лет назад. В Организации Объединенных Наций этот вопрос рассматривается с 1980 г., и Специальный докладчик по вопросу о произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства, впервые назначенный в 1982 г. в соответствии с резолюцией 1982/35 Экономического и Социального Совета, представил Комиссии по правам человека два доклада (E/CN.4/1983/16 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и E/CN.4/1984/29).
3. 14 марта 1984 г. на своей сороковой сессии Комиссия по правам человека без голосования приняла резолюцию 1984/50, в которой содержится проект резолюции по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства для принятия его Экономическим и Социальным Советом. Этот проект был принят Экономическим и Социальным Советом 24 мая 1984 г. в качестве резолюции 1984/35, озаглавленной "Произвольные казни или казни без судебного разбирательства" (см. приложение I).
4. Генеральная Ассамблея на своей тридцать девятой сессии приняла резолюцию 39/110 под названием "Казни без судебного разбирательства или произвольные казни" (приложение II).
5. В предыдущих двух докладах (E/CN.4/1983/16 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и E/CN.4/1984/29) изложены международные правовые нормы, относящиеся к этому вопросу, а также рассматриваются национальные законодательства и постановления стран, касающиеся гарантий защиты права на жизнь. В первом докладе (E/CN.4/1983/16 и Add.1 и Add.1/Corr.1) делается также ссылка на конкретную информацию о различных ситуациях, в которых предположительно имели место произвольные казни и казни без судебного разбирательства. Во втором докладе (E/CN.4/1984/29) с учетом характера ситуаций и факторов, способных привести к произвольным казням или казням без судебного разбирательства, дается общий анализ ситуаций, в которых, как сообщается, имели место произвольные казни или казни без судебного разбирательства. Во втором докладе упоминается о деятельности Специального докладчика за предыдущий год, касающейся, в частности, случаев, когда, как утверждается, произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза.
6. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1984/35 Экономического и Социального Совета. Он имеет целью обновить информацию, содержащуюся в предыдущих докладах, и информировать Комиссию о деятельности Специального докладчика за прошедший год, включая рассмотрение ситуаций, в которых, как утверждается, имели место произвольные казни или казни без судебного разбирательства и о которых Специальному докладчику сообщили после представления последнего доклада. В соответствии с резолюцией, возобновляющей его полномочия, Специальный докладчик уделил особое внимание случаям, когда, как утверждается, произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза.

## I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

### A. Сообщения

7. В связи с тем, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1984/35 постановил продлить полномочия Специального докладчика еще на один год, он приступил к осуществлению деятельности в рамках своих полномочий, которая представлена ниже.
8. 18-19 июля и затем 29 августа Специальный докладчик посетил Центр по правам человека Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве с целью проведения консультаций. Для того, чтобы завершить составление своего доклада, он вновь посетил Женеву 9-18 января 1985 года.
9. 25 апреля 1984 г. правительствам была направлена вербальная нота и экземпляр резолюции 38/96 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря под названием "Произвольные казни или казни без судебного разбирательства" (приложение III). 21 сентября 1984 г. правительствам была направлена вербальная нота с просьбой представить информацию по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства (приложение IV).
10. 31 октября 1984 г. правительствам 19 стран были направлены письма, касающиеся заявлений о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства в их странах. 25 января 1985 г. письма были направлены еще двум правительствам.
11. В ходе выполнения настоящего мандата Специальный докладчик получил сообщения от правительств следующих стран:
- Австрии, Аргентины, Бангладеш, Белиза, Берега Слоновой Кости, Гамбии, Гватемалы, Гондураса, Дании, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Испании, Италии, Катара, Кении, Кипра, Кирибати, Китая, Колумбии, Либерии, Нидерландов, Пакистана, Панамы, Перу, Португалии, Сальвадора, Свазиленда, Сент-Винсента и Гренадин, Сомали, Таиланда и Филиппин.
12. Специальный докладчик получил также сообщения от следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете:
- Международного движения за амнистию, Международного сообщества Баха'и, Комиссии церквей по иностранным делам, Международной комиссии юристов, Международного движения католической интеллигенции "Пакс-Романа".
13. В своем предыдущем докладе (E/CN.4/1984/29, пункт 31) Специальный докладчик воздержался от упоминания названий государств, в которых, как утверждается, имели место произвольные казни и казни без судебного разбирательства, либо по причине того, что представители этих государств обратились с просьбой предоставить им больше времени для проведения расследования, либо потому, что, по его мнению, для проведения расследования были установлены слишком короткие сроки. Специальный докладчик с удовлетворением сообщает, что ряд правительств представили свои ответы на упомянутые заявления и что диалог между Специальным докладчиком и некоторыми заинтересованными странами продолжается.
14. Однако Специальный докладчик с сожалением отмечает, что несмотря на напоминания, направленные 24 октября 1984 г., некоторые правительства не ответили на его просьбу

представить информацию по заявлениям относительно произвольных казней или казней без судебного разбирательства. Ниже приводится текст письма от 24 октября 1984 года:

"Имею честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, на основании которой были возобновлены мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства.

Я хотел бы также сослаться на свое письмо от 1 ноября 1983 г. и приложение к нему, копии которых прилагаются. Письмо и приложение касались заявлений о недостаточных гарантиях защиты права на жизнь и содержали просьбу к правительству Вашего Превосходительства представить информацию по этому вопросу.

Хотя от ряда правительств я получил ответы, касающиеся утверждений, о которых я сообщил им в моем письме от 1 ноября 1983 г., я полагал, что другим правительствам, возможно, требуется больше времени для того, чтобы провести расследование по таким утверждениям, что указывалось в моем докладе Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии (документ E/CN.4/1984/29 прилагается, пункт 31). На данный момент на мое письмо от 1 ноября 1983 г. и приложение, направленное правительству Вашего Превосходительства, ответа не поступило.

Сейчас я готовлю доклад для представления его на сорок первой сессии Комиссии по правам человека. В нем будет сделана ссылка на информацию, переданную правительству Вашего Превосходительства в моем письме от 1 ноября 1983 года. Стремясь сделать свой доклад как можно более полным, я был бы признателен за направление любой информации, которую правительство Вашего Превосходительства пожелает представить в связи с утверждениями, упомянутыми в моем письме."

15. К моменту завершения составления доклада Специальный докладчик не получил ответов от правительств трех стран, в частности Исламской Республики Иран, Ливии, и Малави. Ниже приводятся сообщения, переданные этим правительствам Специальным докладчиком в его письме от 1 ноября 1983 года.

а) Исламская Республика Иран

"Согласно имеющейся информации, в феврале 1983 г. в Ширазе были приговорены к смертной казни 22 человека, принадлежащие к общине Баха'и; 16 человек из их числа были казнены 16 и 18 июня 1983 года.

16 июня 1983 г. были казнены следующие лица:

Бахрам Афназ, 48 лет;  
Бахрам Ялда'и, 23 года;  
Ямшид Сиявуши, 39 лет;  
Инаятулла Ибраки, 60 лет;  
Куруш Хакбин, 27 лет;  
Абду-л-Хусейн Азади, 60 лет.

18 июня 1983 г. были казнены следующие лица:

Нусрат Ялда'и, 54 года;  
Иззат Янами Ишраки, 50 лет;  
Руя Ишраки, немногим старше 20 лет;  
Тахири Сиявуши, 32 года;  
Муна Махмуднизад, 18 лет;  
Заррин Мукини, немногим старше 20 лет;  
Ширин Дарбанд, немногим старше 20 лет;  
Актаб Табит, 19 лет;  
Симин Сабири, немногим старше 20 лет;  
Махшид Нируманд, 18 лет.

Согласно имеющейся информации, Сухаил Хушманд, 24 года, арестованный и помещенный в тюрьму в Ширазе в конце 1982 г., был повешен 28 июня 1982 года.

Далее сообщается, что с начала Исламской революции, в феврале 1979 г., в общей сложности было казнено 142 человека, принадлежавших к общине Баха'и."

b) Ливия

"Согласно имеющейся информации, 7 апреля 1973 г. были казнены шесть человек. Из этих шести - двух звали Мохаммед Махадхаб Хаффаф и Али Аль Гариани, об остальных же известно, что они работали преподавателями палестинской средней школы. Сообщается, что Моххамед Мухадхаб Хаффаф и Али Аль Гариани были публично казнены в Триполи, а четыре палестинца - в городе Айдабия.

Далее утверждалось, что трех человек, после того как они были приговорены к смерти в июле 1983 г. постоянным революционным судом, ожидает неминуемая смертная казнь. среди них - Фарид Ашраф, Мухаммад Хиллал и Мустафа Аль Навари."

c) Малави

"Согласно имеющейся информации, в марте 1983 г. двумя гражданами Малави был убит в Зимбабве лидер оппозиции по имени Атати Ипакати. Будучи обвиненными в убийстве, эти граждане Малави заявили, что они якобы выполняли официальный приказ.

Далее сообщалось, что 18 мая 1983 г. были расстреляны три министра правительства и член законодательного органа, имена которых были указаны, как Дик Матендье, Аарон Гадама, Джон Сангала и Дэвид Иванга. Они были убиты сотрудниками органов безопасности или правоохранительных органов или при их участии."

16. Внимание Специального докладчика было обращено, в частности, на полученную информацию о казнях, которые действительно были совершены или являлись неизбежными, а также на случаи смерти, которые, видимо, имели место или могут произойти при отсутствии гарантий защиты права на жизнь, закрепленных в таких международных документах, как Международный пакт о гражданских и политических правах 1/ (статья 4, 6, 7, 14 и 15),

---

1/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи.

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными<sup>2/</sup>, Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 3/ и Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка 4/.

17. Заявления, которые Специальный докладчик принял к сведению, касаются:

а) Действительных или неизбежных казней

i) без суда

ii) с судом, но без

a. справедливого и публичного разбирательства дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, и/или

b. немедленного уведомления осужденного о предъявляемом ему обвинении,

c. права на защиту и консультативную помощь адвоката,

d. права не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным,

e. права обращаться с апелляцией в вышестоящие судебные инстанции согласно закону,

f. права не быть вторично судимым или наказанным за преступление, за которое он уже был окончательно осужден или оправдан,

g. права не быть признанным виновным в совершении какого-либо уголовного преступления вследствие какого-либо действия или упущения, которое, согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву, не являлось уголовным преступлением, и не получать более тяжкого наказания, чем то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления.

b) Случаев смерти, которые имели место:

i) в результате пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения в период заключения,

ii) в результате злоупотребления средствами, ведущими к летальному исходу, со стороны полиции, вооруженных или других правительственных или квазиправительственных сил,

iii) в результате нападения военизированных групп, находящихся под контролем официальных властей.

---

2/ Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступлений и режимам для преступников: доклад Секретариата (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. IV. 4), приложение I.A с поправками, внесенными резолюцией 2076 (LXII) Экономического и Социального Совета.

3/ Резолюция 3452 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

4/ Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи.



В. Срочные послания правительства

18. В ходе выполнения своего мандата Специальный докладчик получил из различных источников призывы о помощи, содержащие утверждения о нависшей угрозе казней без судебного разбирательства, которые, как представляется, на первый взгляд имеют отношение к его мандату. В этой связи Специальный докладчик направил по телексу срочные послания правительствам следующих стран: Анголы, Афганистана, Бангладеш, Гватемалы, Исламской Республики Иран, Кувейта, Либерии, Нигерии, Республики Камерун, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Сомали и Судана. Специальный докладчик выражает признательность правительствам Бангладеш и Сомали, которые прислали ответы на его срочные послания.

19. Послания Специального докладчика правительствам заинтересованных стран воспроизводятся ниже:

а) 29 мая, 27 июня, 28 августа и 11 сентября 1984 г. министру иностранных дел Афганистана были направлены телексы следующего содержания:

29 мая 1984 года

"Имею честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Мое внимание привлечено к информации о возможной казни лица, имя которого указано как д-р Мохаммад Юнис Акбари. Этот человек, как утверждается, 23 мая 1984 г. в Кабуле был приговорен к смерти специальным революционным судом, и ему не было разрешено подать апелляцию против этого приговора. никоим образом не желая вмешиваться в какие-либо вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, хотел бы подчеркнуть, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В частности, позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Афганистан. Буду признателен за представление правительством Вашего Превосходительства любой информации, касающейся гарантий, применявшихся в вышеупомянутом случае."

27 июня 1984 года

"Имею честь сослаться на мою телеграмму 03703 от 29 мая 1984 г., касающуюся утверждения о возможной казни лица, имя которого указано как Мохаммад Юнис Акбари. Мое внимание было дополнительно привлечено к аналогичным утверждениям о возможной казни трех человек, недавно приговоренных к смертной казни специальными революционными судами. Имена этих трех людей указаны как Санат Гол, приговоренный к смертной казни в апреле месяце в районе Пули Хумри, провинция Баглан; Абдул Гекм, приговоренный к смертной казни 3 мая в Шеберганае, и Мохаммад Омар, приговоренный к смертной казни в Меймане, провинция Фариаз. Согласно полученной

информации, приговор специальных революционных судов до приведения в исполнение должен быть ратифицирован президиумом Революционного совета Афганистана, однако обжалованию он не подлежит. никоим образом не желая вмешиваться в вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я вынужден отметить, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты права людей. В этой связи я позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всемирной декларации прав человека и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Афганистан, и, в частности, на пункт 5 статьи 14 Пакта, который гласит, что "каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону". Буду признателен за направление правительством Вашего Превосходительства любой информации, касающейся гарантий, применявшихся в вышеупомянутых случаях, а также в случае, на который сделана ссылка в моей телеграмме 03703 от 29 мая 1984 года."

28 августа 1984 года

"Имею честь сослаться на телеграммы от 29 мая и 27 июня 1984 года, касающиеся утверждений о возможных казнях лиц, имена которых указаны как Мохаммад Юнис Акбари, Санат Гол, Абдул Гекм и Мохаммад Омар. Мое внимание было дополнительно привлечено к аналогичным утверждениям о возможной казни 15 человек, имя одного из которых указано как Абдул Кодус Каль. Согласно полученной информации, они были приговорены к смертной казни специальным революционным судом за убийства и антиправительственную деятельность, и смертные приговоры будут приведены в исполнение после их утверждения президиумом Революционного совета. Сообщается, что приговоры специальных революционных судов обжаловаться не могут. никоим образом не желая вмешиваться в вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я вынужден отметить, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В этой связи я позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, участниками которых является Афганистан, и, в частности, на пункт 5 статьи 14 Пакта, которая гласит, что "каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону". Я позволю себе также сослаться на сообщение правительства Вашего Превосходительства от 29 мая 1984 г. (E/CN.4/Sub.2/1984/12/Add.2), переданное Подкомиссии Организации Объединенных Наций по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в котором говорится, в частности, что "государственные органы стремятся сократить число казней и отменить смертную казнь в Афганистане". Буду признателен за направление правительством Вашего Превосходительства любой информации, касающейся гарантий, применявшихся в вышеупомянутых случаях, а также в случаях, на которые сделана ссылка в моих телеграммах от 29 мая и 27 июня 1984 года."

11 сентября 1984 г.

"Имею честь сослаться на мои телеграммы от 29 мая, 27 июня и 28 августа 1984 г., касающиеся утверждений о возможных казнях лиц, имена которых указаны, как Мохаммад Юнис Акбари, санат Гол, Абдул Геюм, Мохаммад Омар и 15 человек, включая Абдул Кодус Каля. Мое внимание было дополнительно привлечено к аналогичным утверждениям о возможной казни двух лиц, имена которых указаны, как Фаиз Мохаммад и Абдолла, сын Амролла. Согласно полученной информации, Фаиз Мохаммад был приговорен к смертной казни специальным революционным судом за убийства, грабеж и антиправительственную деятельность, а Абдолла, сын Амролла, — за уклонение от воинской службы. Смертные приговоры будут приведены в исполнение после их утверждения президентом Революционного совета. Сообщается, что обжалованию приговоры специальных революционных судов не подлежат. никоим образом не желая вмешиваться в какие-либо вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я вынужден отметить, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В этой связи я позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Афганистан, и, в частности, на пункт 5 статьи 14 Пакта, который гласит, что "каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону". Я также позволю себе сослаться на сообщение правительства Вашего Превосходительства от 29 мая 1984 г. (E/CN.4/Sub.2/1984/12/Add.2), переданное Подкомиссии Организации Объединенных Наций по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в котором, в частности, отмечается, что "государственные органы стремятся сократить число казней и отменить смертную казнь в Афганистане". Буду признателен за направление правительством Вашего Превосходительства любой информации, касающейся гарантий, применявшихся в вышеупомянутых случаях, а также в случаях, на которые сделана ссылка в телеграммах от 29 мая, 27 июня и 28 августа 1984 года".

Ответа от правительства Афганистана получено не было.

b) 29 мая, 2 и 14 ноября 1984 г. министру иностранных дел Анголы были направлены следующие телексы:

29 мая 1984 г.

"Имею честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета, в которой Совет проделал мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Мое внимание привлечено к заявлению о том, что могут быть казнены шесть человек, недавно приговоренных к смертной казни военными региональными судами Анголы. Речь идет о Симао Кинтасе, приговоренном к смертной казни 25 апреля 1984 г. в провинции Де Бие, Абилио Синдако и Пауло Сегундо, приговоренных к смертной казни 1 мая 1984 г. в провинции Моксико, Альбино Чимбала, Альфонсес Чимба и Фелисберто Матеус Читумба, приговоренных к смертной казни 6 мая 1984 г. в провинции Куандо-Кубанго. никоим образом не желая вмешиваться в какие-либо вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я хотел бы подчеркнуть, что право на жизнь является основным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать правительство Вашего Превосходительства не допускать казней, особенно если решение об этих казнях принято в результате суммарного судопроизводства

или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В этой связи я позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека, а также на статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Буду признателен за направление правительством Вашего Превосходительства любой информации, касающейся гарантий и юридической защиты лиц, примененных в вышеупомянутых случаях".

2 ноября 1984 г.

"Имею честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Мое внимание привлечено к полученным заявлениям о том, что четыре человека могут быть казнены. Трое из них были приговорены к смертной казни 13 октября 1984 г. военным региональным судом в Лубанго, и четвертый человек, имя которого указано как Франциско Фрагата, был, якобы, приговорен к смерти народным революционным трибуналом в Луанде 30 октября 1984 года. Согласно полученным сообщениям, Франциско Фрагата будет казнен 4 ноября 1984 года. Никким образом не желая вмешиваться в какие-либо вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я вынужден отметить, что право на жизнь является основным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В этой связи я позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека, а также на статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Буду признателен за направление правительством Вашего Превосходительства любой информации, касающейся гарантий и юридической защиты, примененных в вышеупомянутых случаях".

14 ноября 1984 г.

"Имею честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Мое внимание привлечено к полученным заявлениям о том, что четыре человека могут быть казнены. Эти лица были приговорены к смертной казни 24 октября 1984 г. военным региональным судом в Менонге, провинция Куандо-Кубанго. Речь идет о Мануэле Лингумба, Фернандо Банго, Антонио Исала и Флориано Мануэле. Никким образом не желая вмешиваться в вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я бы хотел отметить, что право на жизнь является основным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В этой связи позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека, а также на статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Буду признателен за направление правительством Вашего Превосходительства любой информации, касающейся гарантий или юридической защиты, примененных в вышеупомянутых случаях.

Ответа от правительства Анголы получено не было.

Позднее Специальный докладчик получил информацию, согласно которой смертный приговор, вынесенный 30 октября Франциско Фрагата, был смягчен апелляционным судом Луанды 7 ноября 1984 г. до шести лет тюремного заключения.

с) 19 и 27 июля 1984 г. министру иностранных дел Бангладеш были направлены следующие телексы:

"Мною честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Я также позволю себе сослаться на свою телеграмму 00770 от 2 февраля 1984 г., направленную Его Превосходительству Президенту Х.М. Эршаду, и письмо от 9 марта 1984 г. (исходящий номер 10/HCR/78) А.К.Х. Моршеду, постоянному представителю Республики Бангладеш в Женеве, относительно лица по имени Голам Мостафа. Согласно недавно полученной информации, смертный приговор, вынесенный Голаму Мостафе, был утвержден в начале июня Советом по пересмотру дел, и казнь будет скоро приведена в исполнение. Сообщалось также, что в соответствии с постановлением 1 о военном положении от 1982 г., согласно которому решения или приговоры специального военного суда не могут быть пересмотрены другим судом, смертный приговор, вынесенный Голаму Мостафе, вышестоящей судебной инстанцией не рассматривался. Никким образом не делал вмешиваться в вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я вынужден вновь отметить, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманитарных соображений призывать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. Я позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, в частности на пункт 5 статьи 14, который гласит, что "каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону". Буду признателен за направление правительством Вашего Превосходительства любой информации, касающейся гарантий, применявшихся в вышеупомянутом случае."

От Постоянного представительства Бангладеш при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве был получен следующий ответ от 17 июля 1984 года:

[Язык оригинала: английский]

"Ссылаясь на телеграмму г-на С. Амоса Вако, Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства и произвольных казнях, направленную министру иностранных дел Бангладеш по делу г-на Голама Мостафы, бывшего члена парламента, я уполномочен передать, что президент и главный военный администратор Бангладеш с удовлетворением смягчили смертный приговор бывшего члена парламента г-на Голама Мостафы до пожизненной каторги. Я буду признателен, если это решение будет доведено до сведения г-на Вако, с тем чтобы он исключил вышеупомянутое дело из своего доклада о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях."

28 января 1985 г. от Постоянного представительства Бангладеш в Женеве была получена следующая информация:

"Что касается того, соответствует ли судебное разбирательство дела г-на Голама Мостафы специальным военным-полевым судам международным нормам справедливого судебного разбирательства, то я прошу Вас иметь в виду, что все лица, осужденные специальным военным-полевым судом, имеют право нанимать адвокатов по своему собственному выбору. Специальные военные-полевые суды являются юридически законными органами, в состав которых входят магистраты (судьи первого класса). Кроме того, офицеры вооруженных сил, включенные в состав судов, обладают необходимым опытом ведения судебных"

разбирательств. Поэтому любые сомнения в отношении норм судопроизводства, а также справедливости проводимых судами разбирательств являются совершенно безосновательными. Решения/приговоры таких судов подлежат пересмотру главным военным судебным администратором, которому помогает в этой работе группа опытных юристов. Главный военный судебный администратор, пересмотрев дело, может утвердить, отложить, изменить принятое ранее решение или отдать распоряжение о проведении повторного судебного разбирательства или принять другие подобные решения, которые он считает необходимыми для достижения справедливости в соответствии с законом. Осужденные могут просить главного военного судебного администратора о помиловании.

Дело г-на Голама Мостафы разбиралось специальным военно-полевым судом № 8 в г. Джессоре в соответствии с законодательством и процедурами, описанными выше. Суд признал его виновным, и поэтому ему был вынесен смертный приговор, который в надлежащем порядке был утвержден после пересмотра его дела.

Затем мать г-на Голама Мостафы и он лично обратились с прошением о помиловании. Тогда главный военный судебный администратор смягчил смертный приговор, вынесенный специальным военно-полевым судом, до приговора о пожизненной каторге. Эта информация была Вам передана в нашем письме № 10/HRC/78 от 17 июля 1984 года. После этого данный приговор (о пожизненной каторге) был на две трети срока сокращен, см. постановление правительства от 5 ноября 1984 года. Таким образом, в этом случае речи об отсутствии справедливости в ходе судебного разбирательства идти не может.

Мне бы хотелось также воспользоваться этой возможностью и обратить Ваше внимание на заявление, сделанное 15 декабря 1984 г. Его Превосходительством президентом Бангладеш, в котором излагается ряд мер, намерено принятых правительством в целях обеспечения плавного перехода к демократии и отмены военного положения мирными средствами путем проведения свободных и справедливых выборов. Основные положения его речи приводятся ниже:

- i) Должности и полномочия районного военного судебного администратора и подзонального военного судебного администратора будут упразднены до 31 декабря 1984 г., а должности и полномочия зонального военного судебного администратора - до 31 января 1985 года.
- ii) Специальный военно-полевой трибунал прекратит свою деятельность 31 декабря 1984 г., а специальные военно-полевые суды - 15 января 1985 года.
- iii) Приостановленная Конституция будет вновь полностью приведена в действие, и военное положение будет отменено после созыва вновь избранного парламента.
- iv) Основные права и в некоторых случаях юрисдикция Отдела высоких судов Верховного суда будут восстановлены в связи с частичным восстановлением действия приостановленной Конституции 15 января 1985 года.
- v) Со дня объявления комиссией по проведению выборов графика выборов в правительстве не будет ни одного представителя политических партий.

Впоследствии, согласно данным положениям речи уважаемого президента, 31 декабря 1984 г. были упразднены (1) должности и полномочия районного военного судебного администратора и подзонального военного судебного администратора; 31 декабря 1984 г. был распущен (2) специальный военно-полевой трибунал, а 15 января 1985 г. - специальные военно-полевые суды; (3) комиссия по проведению выборов объявила, что выборы в парламент состоятся 6 апреля 1985 года; в тот же день прежнее правительство

было распущено, а новое - приведено к присяге, при этом в его составе не было ни одного представителя политических партий; (4) 15 января 1985 г. правительство восстановило некоторые положения приостановленной Конституции и тем самым восстановило основные права и расширило юрисдикцию Верховного суда. Как отмечалось выше, временно приостановленная Конституция полностью вступит в силу и военное положение будет окончательно отменено после созыва вновь избранного парламента."

Специальный докладчик с удовлетворением ознакомился с информацией, представленной правительством Бангладеш, и выразил в его адрес благодарность за позитивное сотрудничество.

д) 18 июня 1984 г. министру иностранных дел Республики Камерун был направлен телекс следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 1983/36 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства и произвольных казнях. На своей сороковой сессии Комиссия вновь рекомендовала Экономическому и Социальному Совету продлить мои полномочия. Мое внимание было привлечено к заявлению о возможной казни 46 лиц, которые были приговорены к смертной казни в ходе закрытых судебных разбирательства военными трибуналами после событий, которые, как сообщалось, произошли 6 апреля 1984 года. Трое из 46 человек, как сообщается, были приговорены к смертной казни заочно. Никким образом не желая вмешиваться в вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я вынужден отметить, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допустить казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В частности, позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Буду признателен, если получу от правительства Вашего Превосходительства информацию, касающуюся гарантий, применявшихся в вышеупомянутых случаях."

Ответа от правительства Республики Камерун получено не было.

е) 4 мая 1984 г. министру иностранных дел Гватемалы был направлен телекс следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 1983/36 Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, в которой ЭКОСОС продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства и произвольных казнях. На своей сороковой сессии Комиссия вновь рекомендовала Экономическому и Социальному Совету продлить мои полномочия. Мое внимание было привлечено к заявлениям о казнях лидеров общины Кантель, город департамента Кесальтенанго, которые приписываются военным. Имена этих лидеров: Виктор Мануэль Моралес Мул, его сын Антонио Моралес, его брат Бенито Моралес, Калисто Сакалсот, Девид Ордоньес и его сыновья Хуан Хасинто и Альфонсо Ордоньес. Существует также опасение, что число казней увеличится, если жители откажутся участвовать в так называемых "гражданских патрулях". Никким образом не желая вмешиваться в вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я вынужден отметить, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не



допустить казней, если решения о таких казнях приняты в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В частности, позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах."

Ответа от правительства Гватемалы получено не было. Однако в связи с делом, упомянутым в телексе, делается ссылка на доклад о положении в области прав человека в Гватемале, представленный Специальным докладчиком Комиссии Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии (A/39/635, пункты 48-55).

г) 29 августа 1984 г. министру иностранных дел Исламской Республики Иран был направлен телекс следующего содержания:

"Мнео честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Мое внимание привлечено к заявлениям о возможной казни 32 человек, приговоренных к смертной казни в Исламской Республике Иран. Были указаны следующие имена и места заключения: Шагур Маркази, Ахмад Башири, Сиррулла Вахдат-Низами, Мулюк Хаджи в Тегеране; Гулам-Хусаин Фарханд, Наим Бади, Фируз Атари, Инаятула Хакими, Дхамшид Пур-Устадкар, Джамаль Кашани, Юнис Наврузи в Карадже; Мунири Вахдат-Парса в Мешхеде; Инаятулла Ташакур, Фарибурз Санаи, Дикрулла Заини в Генобад Кабусе; Дикрулла Тавфик, Зухурулла Зухури в Горгане; Дихнам Пашаи (Кашани), Абрасияб Субхани, Гаффар-Кули Маруфиках, центр заключения в Симнани; Джаладулла Вахдати, Фатхула Лакай, Мансур Шиданшаиди, Мансур Анбили, центр заключения в Кермане; Фарид Дакири, Михран Ташакур Вахид Кудрат в Язде; Атаула Гуран, Аббас Кухбур, Сухаил Адхари, Ферайдун (Кеюмарт) Куддадих и Али Киями в Керманшахе. Согласно заявлениям, эти 32 человека, приговоренных к смерти, относятся к общине Бахан. Ни в коем случае не желая вмешиваться в вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, хотел бы подчеркнуть, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В частности, позволю себе сослаться на статьи 3, 10 и 18 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6, 14 и 18 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Исламская Республика Иран. Буду признателен, если получу от правительства Вашего Превосходительства любую информацию, касающуюся гарантий, применяемых в вышеупомянутых случаях."

Ответа от правительства Исламской Республики Иран получено не было. Позднее была получена информация, согласно которой 8 человек из числа упомянутых в сообщении Специального докладчика правительству Исламской Республики Иран были казнены. Ниже приводятся их имена и даты казни:



<u>Имя</u>	<u>Дата казни</u>
г-н Шахпур Маркази	23 сентября 1984 г.
г-н Ахмад Ташири	ноябрь 1984 г.
г-н Юнис Наврузи	ноябрь 1984 г.
г-н Гулам-Хусайн Фарханд	9 декабря 1984 г.
г-н Сируз Атари	9 декабря 1984 г.
г-н Инаятула Хакики	9 декабря 1984 г.
г-н Джамаль Кашани	9 декабря 1984 г.
г-н Джамшид Пур-Устадкар	9 декабря 1984 г.

г) 10 апреля 1984 г. заместителю премьер-министра Кувейта был направлен телекс следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 1983/36 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. На своей сороковой сессии Комиссия вновь рекомендовала, чтобы Экономический и Социальный Совет продлил мои полномочия. Мое внимание было привлечено к полученным сообщениям о смертных приговорах, вынесенных шести лицам судом государственной безопасности 27 марта 1984 года. Имена трех из шести лиц, которым грозит смертная казнь, указаны как Бакер Ибрагим Абдул Ридха, Элиас Фунд Саас и Хуссейн Кассем Хассан. Три других человека, имена которых указаны как Ахмед Али Хасан, Мустафа Ибрагим Ахмед и Джамал Джафер Мохамед, как сообщается, избежали ареста и приговорены к смертной казни заочно.

Сообщается также, что было проведено закрытое заседание суда и заключенным было отказано в праве обжаловать приговоры, вынесенные судом государственной безопасности. никоим образом не желая вмешиваться в вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Его Превосходительства, я вынужден подчеркнуть, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допустить казней, особенно, если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В частности, позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах". Ответа от правительства Кувейта получено не было.

h) 10 апреля 1984 г. министру иностранных дел Либерии был направлен телекс следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 1983/36 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Мое внимание привлечено к полученным сообщениям о нависшей угрозе казни семи человек. Три человека из семи, имена которых указаны как капитан Акуа Доло, лейтенант Артур Суах и рядовой Вильфред Саней были осуждены за государственную измену, мятеж, убийство и подрывную деятельность. Четыре других человека, имена которых даны как сержант Джонни Девис, сержант полиции Саккор, патрульный Мозес Повен и рядовой Джеймс Гартех, признаны виновными в совершении грабежа с применением оружия. Сообщается также,

что этим семи лицам отказано в праве обжалования решений, принятых специальным военным трибуналом. никоим образом не желая вмешиваться в какие-либо вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я вынужден отметить, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В частности, позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всемирной декларации прав человека и статьи 6, 14 Международного пакта о гражданских и политических правах".

Ответа от правительства Либерии получено не было.

i) 18 декабря 1984 г. министру иностранных дел Нигерии был направлен телекс следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Мое внимание привлечено к сообщениям о возможной казни пяти человек, имена которых указаны как Бернард Огедентбе, Бизи Акиринде, Хосе Луис Пецина Мартинес, Хендерсон Мембери и Кириан Оби. Согласно полученной информации, эти пять человек приговорены к смертной казни в Нигерии "трибуналом по разбору различных неклассифицированных правонарушений", после того как им были предъявлены различные обвинения. Утверждалось также, что процедуры трибуналов не предоставляют обвиняемым права на апелляцию и что Хосе Луис Пецина Мартинес, Хендерсон Мембери и Кириан Оби были приговорены к смертной казни за преступление, которое как сообщается, было совершено в период, когда смертный приговор за подобные деяния не выносился. никоим образом не желая вмешиваться в вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я вынужден отметить, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В частности, позволю себе сослаться на статьи 3, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6, 14, 15 Международного пакта о гражданских и политических правах. Пункт 5 статьи 14 Пакта гласит, что "каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону". Пункт 1 статьи 15 Пакта гласит также, что "никто не может быть признан виновным в совершении какого-либо уголовного преступления вследствие какого-либо действия или упущения, которое, согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву, не являлось уголовным преступлением. Равным образом, не может назначаться более тяжкое наказание, чем то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления". Буду признателен, если получу от правительства Вашего Превосходительства любую информацию, касающуюся юрисдикции и процедур этих трибуналов, в частности, права обвиняемого на подачу апелляций, а также информацию, касающуюся закона, на основании которого пять человек были приговорены к смертной казни".

Ответа от правительства Нигерии получено не было.

j) 9 ноября 1984 г. министру иностранных дел Пакистана был направлен телекс следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Мое внимание привлечено к заявлению о возможной казни четырех человек, имена которых указаны как Абдул Назиер Балук, Мохаммад Эсса Балук, Сайфулла Халид Лашари Балук и Мохаммад Аюб Малик. Согласно этой информации 6 ноября 1984 г. в Карачи эти четыре человека были приговорены к смертной казни специальным военным судом № 2 после того, как им было предъявлено обвинение в подстрекательстве к похищению самолета. Сообщалось также, что процедура судебного разбирательства специального военного суда не обеспечивает адекватных гарантий для защиты прав человека, в частности, права на справедливое публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, и права не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным. Никким образом не желая вмешиваться в вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, хотел бы подчеркнуть, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полностью защиты прав людей. В частности, позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Буду признателен, если получу от правительства Вашего Превосходительства любую информацию, касающуюся гарантий, применяемых в вышеупомянутых делах".

Ответа от правительства Пакистана получено не было.

к) 15 октября 1984 г. министру иностранных дел Сомали был направлен телекс следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Мое внимание привлечено к заявлению о возможной казни семи человек, имена которых указаны как Абди Дамар Абди, Абдирахман Мохамед Баруд, Абди Исмаил Мохамед, Ахмед Ибрагим Шейх Омар Шейх Мадар, Мохамед Шейх Али, Абдиризак Шейх Ибрагим Кошин и Юсуф Мохамед. Согласно данному заявлению эти семь человек будут приговорены к смертной казни судом национальной безопасности в Харгейсе, Северное Сомали, примерно 2 октября 1984 г. после того, как им будут предъявлены обвинения в соответствии с законом национальной безопасности. Сообщается также, что процедуры суда национальной безопасности не гарантируют надлежащей юридической защиты и, в частности, права на подачу апелляции. Никким образом не желая вмешиваться в какие-либо вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, хотел бы отметить, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты права людей. В частности, позволю себе сослаться на статьи 3 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Буду признателен, если получу от правительства Вашего Превосходительства любую информацию, касающуюся гарантий, применяемых в вышеупомянутом деле".

18 января 1985 г. от постоянного представительства Сомали при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве был получен следующий ответ:

"Имеем честь сослаться на вашу телеграмму (G/SO 214 (33-2) от 15 октября 1984 г. на имя г-на А. Дж. Барре, министру иностранных дел, копия которой передана в наше представительство.

По получении копии вашей телеграммы мы связались с компетентными органами Сомали, чтобы в короткий срок получить информацию, которую вы запросили по делу о семи лицах, якобы явившихся жертвами суммарного судебного разбирательства, проведенного судом национальной безопасности в Харгейсе, северная часть Сомали.

Руководство Сомали информировало нас, что эти семь человек были арестованы на основании обвинения, сформулированного надлежащим образом генеральным прокурором суда национальной безопасности в Харгейсе, которое выражается в нарушении положений, содержащихся в законе о национальной безопасности (закон № 54 от 10 сентября 1970 года).

Суд национальной безопасности тщательно рассмотрел все обстоятельства данного дела и обвиняемым была предоставлена полная возможность защищать себя. Обвиняемым помогали их адвокаты: 1) д-р Хуссейн Биле, 2) д-р Осман А. Омар, 3) д-р Мохамед Абдалла Сала, 4) д-р Ахмед Вахели Гулед и 5) д-р Башир Хассан Абди.

В ходе судебного разбирательства осужденные, вне всякого сомнения, были признаны виновными в нарушении закона о национальной безопасности, так как они создали организацию (в нарушение статьи 3 закона о национальной безопасности) и осуществляли деятельность, направленную на выполнение задач этой организации (в нарушение статей 9 и 18), угрожая тем самым существованию, единству и стабильности государства. Такие преступления караются смертной казнью.

Поэтому 3 октября 1984 г. после тщательного и подробного рассмотрения суд приговорил семерых осужденных к смертной казни. После вынесения этого приговора осужденные обратились к президенту Сомалийской Демократической Республики с просьбой о помиловании, которая все еще рассматривается.

Мы надеемся, что вышеизложенная информация ясно свидетельствует о правильности процедур, которые применялись при рассмотрении данного дела, и поэтому речи о суммарном судопроизводстве и отсутствии надлежащей юридической защиты идти не может.

Все права осужденных были соблюдены и по существу осуществление этих прав было обеспечено.

Мы надеемся, что данный ответ является удовлетворительным и будем готовы, если потребуется, дать дальнейшее разъяснение".

1) 16 января 1985 г. министру иностранных дел Судана был направлен телекс следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Мое внимание привлечено к заявлению о возможной казни пяти человек, имена которых указаны как Махмуд Мохамед Таха, Абдулатиф Омер Хасабала, Халид Бабикир Ханза, Мохамед Салим Башир и Таджадин Абдуразид. Согласно полученной информации, 8 января 1985 г. эти пять человек были приговорены уголовным судом к смертной казни. Сообщается также, что они были арестованы за подготовку и хранение листовок, в которых подвергается критике применение исламского закона в Судане, и что в соответствии с законом о государственной безопасности они были осуждены за действия, направленные против безопасности государства, и создание запрещенной организации.

Никким образом не желая вмешиваться в вопросы, которые, возможно, относятся к внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я хотел бы подчеркнуть, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты прав людей. В частности, позволю себе сослаться на статьи 3, 13, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьи 6, 18, 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах. Пункт 2 статьи 6 Пакта гласит, что "смертные приговоры могут выноситься только за самые тяжкие преступления в соответствии с законом, который действовал во время совершения преступления и который не противоречит постановлениям настоящего Пакта". Буду признателен, если получу от правительства Вашего Превосходительства любую информацию об этих случаях, а также о вышеупомянутом законе о государственной безопасности, в соответствии с которым приговорены к смерти эти пять человек".

Ответа от правительства Судана получено не было. Позже была получена информация, согласно которой Махмуд Мохамед Таха, один из пяти человек, указанных в сообщении Специального докладчика правительству Судана, был казнен, а остальные четыре человека были освобождены 19 января 1985 г. после публичного отречения от своих убеждений.

ш) 19 марта 1984 г. министру иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов был направлен телекс следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 1983/36 Экономического и Социального Совета, в которой Совет продлил мои полномочия как Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. Мое внимание привлечено к полученным сообщениям о нависшей угрозе казни женщины, гражданки Шри Ланки, имя которой указано как Шахила. Имеется также сообщение о том, что смертной казни ожидает мужчина индийской национальности по имени Кондела. Никким образом не желая вмешиваться в какие-либо вопросы, которые могут относиться ко внутренней суверенной юрисдикции правительства Вашего Превосходительства, я хотел бы подчеркнуть, что право на жизнь является основным и наиболее важным правом человека, и из чисто гуманных соображений призвать Вас не допускать казней, особенно если решение о таких казнях принято в результате суммарного судопроизводства или любой другой процедуры, которая не обеспечивает полной защиты права людей. В частности, позволю себе сослаться на статьи 3, 10 и 11 Всемирной декларации прав человека и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах".

Ответа от правительства Объединенных Арабских Эмиратов получено не было. Однако Специальный докладчик получил информацию, согласно которой смертный приговор, вынесенный женщине, был смягчен до 35 ударов плетью, одного года тюремного заключения и высылки из страны. Сообщается, что смертный приговор, вынесенный мужчине, также смягчен.

### С. Визит в Суринам

20. В дополнение к вышеизложенному Специальный докладчик в ходе выполнения своих полномочий посетил 23-27 июля 1984 г. Суринам по приглашению правительства этой страны. 30-31 июля 1984 г. он посетил также Нидерланды, чтобы встретиться с рядом лиц в связи со своей поездкой в Суринам.

21. Специальный докладчик хотел бы выразить свою глубокую признательность правительству Суринама за его конструктивное сотрудничество и усилия, направленные на то, чтобы сделать его визит плодотворным. Специальный докладчик был полностью удовлетворен подготовительной работой, проведенной национальной комиссией информации и консультативной помощи в области прав человека в целях организации встреч с представителями различных слоев общества как государственного, так и частного сектора. В ходе своего пребывания в Суринаме Специальный докладчик имел возможность встретиться с лицами, которых он предполагал увидеть. (Отчет о поездке в Суринам содержится в приложении V к данному докладу.)

## II. ЗАЩИТА ПРАВА НА ЖИЗНЬ: ОБЗОР ЗАКОНОВ И СИТУАЦИЙ

22. В главе I своего последнего доклада (E/CN.4/1984/29) Специальный докладчик рассматривает национальные законодательства стран, о которых поступила информация в период действия его предыдущего мандата, в соответствии с международными критериями, установленными Международным пактом о гражданских и политических правах и Кодексом поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка.
23. В период действия нынешнего мандата Специального докладчика Организация Объединенных Наций приняла два международных документа, относящихся к данному вопросу.
24. Во-первых, Специальный докладчик хотел бы упомянуть резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета, принятую 25 марта 1984 года. В этой резолюции Совет одобрил гарантии, обеспечивающие защиту прав лиц, приговоренных к смертной казни, которые были рекомендованы Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней и включены как приложение к данной резолюции. Приложение охватывает гарантии, разработанные в соответствии со статьями 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также дополнительные факторы, имеющие конкретное отношение к смертной казни. Специальный докладчик считает, что эти гарантии будут способствовать дальнейшей разработке понятия казни без судебного разбирательства или произвольной казни и послужат в качестве критерия для установления того, относится ли конкретная казнь к категории "казни без судебного разбирательства или произвольные казни".
25. Следует также упомянуть Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в резолюции 39/46 от 10 декабря 1984 года. Данная Конвенция в настоящее время открыта для подписания, ратификации и присоединения.
26. Статья 2 Конвенции гласит:
- "1. Каждое Государство-участник предпринимает эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией.

2. Никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток.

3. Приказ вышестоящего начальника или государственной власти не может служить оправданием пыток".

27. Статья 4 гласит:

"1. Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы все акты пытки рассматривались в соответствии с его уголовным законодательством как преступления. То же относится к попытке подвергнуть пытке и к действиям любого лица, представляющим собой соучастие или участие в пытке.

2. Каждое Государство-участник устанавливает соответствующие наказания за такие преступления с учетом их тяжкого характера".

28. Что касается национальных законодательств, относящихся к мандату Специального докладчика, то от ряда правительств, а также из других источников была получена информация о гарантиях, закрепленных в их конституциях или других законах.

29. Специальный докладчик хотел бы упомянуть, что в ответ на его запрос, сделанный в вербальной ноте от 21 сентября 1984 г. (см. приложение IV), относительно информации, касающейся мер и программ, осуществляемых в целях повышения значения права на жизнь в системе подготовки военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов, членов военизированных групп и других государственных служащих и представителей, он получил от некоторых правительств соответствующую информацию, содержащую подробное разъяснение законов, постановлений и учебных программ, действующих в их странах. Однако Специальный докладчик считает, что до сих пор он не получил достаточной информации, позволяющей провести анализ.

30. В последующих пунктах излагается обновленная информация по главам I и II его предыдущего доклада (E/CN.4/1984/29), полученная Специальным докладчиком в ходе выполнения его настоящего мандата.

A. Пункт 2 статьи 6 и статья 15 Международного пакта о гражданских и политических правах

Смертный приговор может быть вынесен только за самые тяжкие преступления, и действие или упущения должны относиться к категории противозаконных уже "в момент их совершения".

31. Некоторые правительства сообщили, что в их странах смертный приговор полностью отменен. Другие правительства заявили, что смертный приговор в их странах может быть вынесен только в военное время в соответствии с военным уголовным кодексом.

32. В своих общих замечаниях 6 (16), касающихся статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, Комитет по правам человека отметил, что выражение "самые тяжкие преступления" необходимо истолковывать ограниченно, как означающее, что смертный приговор должен являться исключительной мерой" 5/.

33. В одной стране законодательным органом было принято следующее решение:

"Наказания, превышающие максимальную меру, предусмотренную уголовным законодательством, вплоть до смертной казни и включая ее, могут применяться к следующим уголовным элементам, представляющим серьезную угрозу общественной безопасности:

1) главари уголовных хулиганских групп или лица, имеющие при себе оружие в целях применения его в ходе уголовных хулиганских действий при серьезных обстоятельствах; или лица, совершающие уголовные хулиганские действия, в результате которых причиняется особенно серьезный ущерб;

2) лица, которые преднамеренно наносят ущерб другим лицам, влекущий за собой тяжелые телесные повреждения или смерть при одисных обстоятельствах, или лица, которые применяют насилие или причиняют ущерб государственным служащим или гражданам, которые обвиняют, разоблачают или арестовывают уголовные элементы или пресекают уголовные действия;

3) главари групп, которые похищают и продают людей, или лица, которые похищают и продают людей при особо серьезных обстоятельствах;

4) лица, которые нелегально изготавливают, торгуют, перевозят, похищают или с применением силы захватывают оружие, боеприпасы или взрывчатые вещества при особо серьезных обстоятельствах и последствиях;

5) лица, которые создают основанные на предрассудках реакционные секты и тайные общества или используют в своих интересах феодальные предрассудки для проведения контрреволюционной деятельности, что ставит под угрозу государственную безопасность;

6) лица, которые склоняют женщин к проституции, покровительствуют им в этом или насильно заставляют их заниматься проституцией при особо серьезных обстоятельствах".

34. Сообщалось, что в соответствии с этим решением несколько человек были приговорены к смерти и казнены; однако по мнению одного правительства, смертный приговор, выносимый особо опасным преступникам, квалифицироваться как казнь без судебного разбирательства или как произвольная казнь не может.

35. В другой стране военные власти обнародовали декреты, на основании которых смертная казнь выносится за совершение 17 правонарушений, которые прежде наказывались сроками тюремного заключения, причем было объявлено, что эти декреты имеют обратную силу. Смертная казнь впервые стала применяться за такие преступления, как поджог, изготовление фальшивых денег, диверсии с выведением из строя трубопроводов и линий электропередач, незаконные сделки с нефтяными продуктами и торговля кокаином.

---

5/ Доклад Комитета по правам человека, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, дополнение № 40 (A/37/40), приложение V, общие замечания 6 (16), пункт 7.



36. Как сообщается, несколько человек были казнены после того, как их осудили на основании этих декретов.

37. В другой стране пять человек были приговорены к смертной казни на основании закона о государственной безопасности за подготовку и хранение листовок, в которых подвергалась критике политика правительства. Сообщалось, что эти лица обвинялись в деятельности, направленной против государственной безопасности. Позднее сообщалось, что один из пяти был казнен и четыре остальных осужденных были освобождены после того, как они отказались от своих убеждений.

38. В некоторых странах, как утверждается, лица приговариваются к смертной казни за свои политические и религиозные убеждения. Сообщалось, что в одной стране к смертной казни приговаривают за размножение на мимеографической машине религиозных трактатов. В другой стране члены одной религиозной группы были казнены, как утверждается, за шпионскую деятельность.

В. Пункт 4 статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах

"Каждый, кто приговорен к смертной казни, имеет право просить о помиловании или о смягчении приговора. Амнистия, помилование или замена смертного приговора могут быть дарованы во всех случаях".

39. В некоторых странах, как утверждается, смертный приговор приводится в исполнение в чрезвычайно короткие сроки, поэтому осужденным не предоставляется достаточного времени для того, чтобы просить о помиловании или смягчении приговора. В ряде случаев, как сообщается, лица были казнены через несколько часов после вынесения смертного приговора.

С. Пункт 5 статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах

"Смертный приговор не выносится за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет, и не приводится в исполнение в отношении беременных женщин".

40. Было установлено, что в числе лиц, казненных в одной стране за последние несколько лет, 430 человек были моложе 18 лет, 15 человек из них были дети и 18 человек — беременные женщины.

Д. Пункт 2 статьи 6 и статья 14 Международного пакта о гражданских и политических правах

Смертный приговор может быть вынесен только в соответствии с окончательным решением, вынесенным компетентным судом, в котором действуют юридические гарантии прав обвиняемого. К этим правам относятся: право на справедливое и публичное разбирательство дела независимым и беспристрастным судом, право на консультативную помощь адвоката и защиту, право допрашивать свидетелей, показывающих против обвиняемого, право представлять показания и свидетелей в пользу обвиняемого, право просить, согласно закону, вышестоящую судебную инстанцию о пересмотре осуждения и приговора, право не быть вторично судимым или наказанным за преступление, за которое обвиняемый уже был окончательно осужден или оправдан.

41. В некоторых странах, как утверждается, сотни людей были приговорены к смертной казни тайными судами и казнены тайно или публично.
42. В одной стране даже семьи казненных лиц не были уведомлены о казнях. В другой стране, как утверждается, несколько человек были казнены после тайного судебного разбирательства. Эти лица были заподозрены в попытке совершить государственный переворот.
43. В другой стране, как утверждается, несколько человек были приговорены к смертной казни в ходе тайных судебных разбирательств, проведенных военным трибуналом после того, как правительство приказало трибуналу пересмотреть первоначальный приговор о назначении тюремного заключения. В этой стране при чрезвычайном положении, введенном военными властями на значительный период времени, гражданские лица предавались суду и приговаривались к смерти военным трибуналом, который не предоставлял обвиняемым права обращения с апелляцией в вышестоящую судебную инстанцию.
44. В некоторых странах, как утверждается, создан специальный трибунал в целях проведения судебных разбирательств лиц, обвиняемых в конкретных преступлениях, оговоренных декретами. В некоторых странах судьи специальных трибуналов являются правительственными служащими или военными, не имеющими юридического образования. Во многих случаях процедуры трибунала не предоставляют обвиняемому права обращаться с апелляцией, ему выносят смертный приговор и затем казнят. В одной стране один человек был приговорен к смертной казни на основании специальной процедуры, которая применяется в случае "серьезных преступлений" и лишает обвиняемого всех прав.
45. В одной стране законодательный орган принял решение ограничить сроки подачи апелляции лицами, приговоренными к смертной казни за убийство, изнасилование, грабеж, взрывы и другие действия, представляющие серьезную угрозу государственной безопасности, и сократить их от десяти дней, как это предусмотрено уголовными процедурами, до трех дней.

Е. Статья 7 Международного пакта о гражданских и политических правах

"Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию".

46. В некоторых странах, как утверждается, несмотря на строгое запрещение пыток как средства допроса, людей подвергают пыткам и в принудительном порядке заставляют делать "признания" против самих себя, на основании которых их приговаривают к смертной казни.
47. В некоторых странах, как утверждается, заключенные умирают в результате пыток, лишения пищи и воды или отказа тюремных властей предоставить медицинскую помощь.
- Ф. Статья 9 Международного пакта о гражданских и политических правах
- "Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей".
48. В некоторых странах, как утверждается, имеют место случаи исчезновения и убийства людей после произвольных арестов, произведенных без соблюдения юридических процедур, требуемых законом.

49. В одной стране, как утверждается, тела исчезнувших лиц были найдены в местах массового захоронения людей, причем на их телах были обнаружены следы издевательств и пыток.

50. В некоторых странах люди погибают в заключении, как утверждается, от рук сотрудников правоохранительных органов, военных или других государственных служащих. В некоторых случаях официально объявлялось, что эти лица покончили жизнь самоубийством, были убиты при попытке к бегству или умерли от болезни.

G. Статья 3 Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка

"Должностные лица по поддержанию правопорядка могут применять силу только в случае крайней необходимости и в той мере, в какой это требуется для выполнения их обязанностей".

51. По сообщениям некоторых правительств, полицейские и другие должностные лица правоохранительных органов проходят тщательную подготовку, чтобы обеспечить соблюдение конституционных и других юридических требований и обязанностей, которые на них возложены.

52. Одно правительство заявило, что применение силы полицейскими строго контролируется дисциплинарным кодексом декрета о полиции и уголовным кодексом. Любое нарушение этих кодексов является противозаконным, как и применение силы в действиях, квалифицируемых как уголовные преступления.

53. Что касается применения огнестрельного оружия, то одно правительство представило подробную информацию, касающуюся правил, которые обязаны соблюдать полицейские, имеющие право применять такое оружие. Это правительство заявило, что официальные инструкции, изданные в соответствии с Законом о полиции,

"разрешают применять силу только при исполнении служебных обязанностей, и в них закреплены принципы, в соответствии с которыми а) сила может применяться только в крайнем случае, если другие средства не помогли или если можно достаточно обоснованно предположить, что они не помогут (принцип второстепенности), и б) применение силы должно быть оправдано серьезностью цели (принцип соразмерности)". (CCPR/C/Add.3, p.10)

Кроме того, приводится подробное разъяснение ситуаций, в которых может применяться огнестрельное оружие, если это вызвано необходимостью:

"Огнестрельное оружие может применяться только в случае, если существует достаточная уверенность, что при существующих обстоятельствах может быть сделан точный выстрел.

Непосредственно перед тем, как прицелиться и выстрелить, полицейский должен сделать предупреждение, громко выкрикнув предостережение или обозначив свое намерение другим недвусмысленным образом, чтобы было ясно, что при невыполнении его приказа будет применено огнестрельное оружие. Если обстоятельства вынуждают поступать иначе, то предупреждение, которое при необходимости можно заменить предупредительным выстрелом, можно не делать. Огнестрельное оружие можно не применять, если личность человека, которого необходимо задержать, известна полицейскому и если его задержание вполне можно отложить. По существу, это ограничение означает, что огнестрельное оружие может использоваться только тогда, когда подозреваемое лицо захвачено на месте преступления".

54. Другое правительство заявило:

"Что касается применения огнестрельного оружия полицейскими и для обеспечения того, чтобы они применяли его только в случаях крайней необходимости в этой степени, в какой этого требует исполнение их служебных обязанностей, в полном соответствии с действующими законами, ... то указывается, что полицейским должны даваться четкие и конкретные инструкции, касающиеся способа и обстоятельств, при которых они могут применять оружие.

Цель настоящего положения состоит в том, чтобы полиция, проявляя максимальное уважение к закрепленному в нашей Конституции праву на жизнь и физическую неприкосновенность, совмещала выполнение своих функций по защите основных прав и свобод с обеспечением государственной безопасности".

55. Одно правительство указало, что:

"... лицо не может быть оправдано ... в применении силы, которая может привести к смерти или тяжелому телесному повреждению, за исключением случаев, когда исходя из объективных или вероятных обстоятельств оно считает, что применение оружия является необходимым, чтобы защитить себя или другое лицо, находящееся под его защитой, от смерти или тяжелого телесного повреждения.

Должностное лицо правоохранительного органа, производящее на законном основании арест любого лица - при наличии ордера или без такового - в связи с правонарушением, за которое данное лицо может быть подвергнуто аресту без ордера, и каждый, кто оказывает законное содействие такому должностному лицу при аресте нарушителя, пытающегося спастись бегством, могут быть оправданы в применении такой силы, которая необходима, чтобы воспрепятствовать побегу, если его нельзя предотвратить другим разумным путем с применением меньшего насилия ..."

56. Согласно заявлению другого правительства:

"Любой полицейский, которому выдано огнестрельное оружие, сознает, что оно может быть применено в крайнем случае, когда он считает, что человеческая жизнь находится в опасности. В случае смерти или ранения, причиненного в результате применения полицией огнестрельного оружия, именно суд решает, разумно ли была применена сила при данных обстоятельствах в целях предотвращения преступления ... Каждый полицейский, которому выдано огнестрельное оружие, по закону несет личную ответственность аналогично тому, как несет ответственность за свои поступки каждое частное лицо".

57. В одной стране закон о государственной безопасности предусматривает обязательство сообщать о фактах, имеющих отношение к смерти любого лица, явившейся результатом действий полицейского или какого-либо военнослужащего, в том числе в заключении. Далее этот закон предусматривает:

"2) Заместитель генерального инспектора полиции, которому, согласно инструкции, передается тело ..., передает тело покойного любому из родственников, который может потребовать его, при этом действуют такие условия и ограничения, которые, по его мнению, отвечают интересам национальной безопасности, а также поддержанию или сохранению общественного порядка.

Предусматривается также, что заместитель генерального инспектора полиции в интересах государственной безопасности, а также в целях поддержания или сохранения общественного порядка может разрешить забрать, а также захоронить или кремировать тело покойника при соблюдении порядка, который он может счесть необходимыми при данных обстоятельствах".

58. Сообщается, что в некоторых странах лица были убиты огнестрельным оружием полицией или военными. В некоторых случаях давалось официальное объяснение, согласно которому эти люди были убиты в ходе перестрелки или когда они оказывали вооруженное сопротивление при аресте.

Н. Изучение и/или расследование предполагаемых нарушений вышеупомянутых положений

59. В своем докладе тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1983/16) Специальный докладчик заявил, что:

"правительства чрезвычайно неохотно расследовали эти дела и наказывали тех сотрудников органов по поддержанию правопорядка или гражданских лиц, действовавших с их ведома, при их соучастии или попустительстве, которые были виновны в произвольных казнях без судебного разбирательства" (пункт 224).

Видимо, правительство не расследует злоупотреблений и противозаконных действий, совершенных полицией, военными и сотрудниками сил безопасности, в основном по причине отсутствия политической воли.

60. В этом же докладе Специальный докладчик рекомендовал

"установить минимальные нормы расследования, для того чтобы можно было выяснить, расследовало ли правительство в действительности представленное ему дело и были ли виновные полностью привлечены к ответственности" (пункт 230 (4)).

61. В ходе выполнения своего нынешнего мандата Специальный докладчик получил информацию о расследованных и уголовных делах, возбужденных правительствами против военнослужащих, полицейских и сотрудников служб безопасности. В некоторых странах созданы комиссии по расследованию конкретных дел, связанных со случаями смерти, имевшими место при предыдущих режимах. В других странах расследования проводятся в рамках судебных разбирательств. В одной стране существует закон, предусматривающий проведение разбирательства и изучение случаев, когда человек умирает, находясь под стражей. Однако Специальному докладчику сообщили, что национальная полицейская комиссия рекомендовала, чтобы в случаях смерти или тяжелых повреждений, наносимых в период содержания под стражей, в целях обеспечения объективности и беспристрастности проводилось судебное расследование.

62. Значительное число правительств откликнулось на просьбу Специального докладчика представить информацию о тех случаях, которые были доведены до сведения Специального докладчика. По мнению Специального докладчика, необходимо изучить ответы, полученные от правительств, и при необходимости запросить у этих правительств, либо у других источников дополнительную информацию с разъяснением конкретных утверждений. Что касается предыдущего доклада, то правительства располагали ограниченным временем для проведения расследования соответствующих утверждений. По мнению Специального докладчика, этот аспект следует отразить в его будущих докладах.

### III. ОБЗОР СИТУАЦИЙ И СЛУЧАЕВ

#### A. История вопроса

63. В ходе выполнения своего настоящего мандата Специальный докладчик получил информацию, касающуюся ситуаций и случаев, в которых право на жизнь, видимо, не соблюдалось. Он принял во внимание информацию, содержащую утверждения о случаях казней без судебного разбирательства или произвольных казней, имевших место в 1984 году, а также информацию, которая была доведена до его сведения после представления Комиссии по правам человека его предыдущего доклада (E/CN.4/1984/29).

64. Внимание Специального докладчика было, в частности, обращено на утверждения, касающиеся ряда стран, которые приводятся в последующих пунктах. Он хотел бы уточнить что, упоминая об утверждениях, касающихся конкретных стран, он ни в коей мере не выносит суждения и не делает окончательных выводов в отношении истинности или точности этих утверждений. Он также хотел бы заявить, что весьма вероятно, о некоторых случаях казней без судебного разбирательства и произвольных казней, имевших место в прошлом году, ему не было известно.

65. По мнению Специального докладчика, утверждения, резюме которых представлено в настоящем докладе, следует рассматривать как признак того, что казни без судебного разбирательства и произвольной казни по-прежнему продолжают.

66. Что касается тех стран, по которым действуют другие конкретные мандаты, учрежденные Комиссией по правам человека или Генеральной Ассамблеей, а именно, Афганистана, Гватемалы, Исламской Республики Иран, Намибии, Сальвадора, Чили и Южной Африки, то с информацией по ним можно ознакомиться в соответствующих главах и пунктах докладов, представленных во исполнение этих мандатов.

67. В своем докладе сороковой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1984/29) Специальный докладчик проанализировал ситуации, в которых обычно имели место казни без судебного разбирательства или произвольные казни (глава II), и подразделил эти ситуации на следующие широкие категории: политические переговоры, внутренние вооруженные конфликты, подавление оппозиционно настроенных групп или отдельных лиц, злоупотребление властью правоохранительными органами и другие ситуации.

68. В той же главе Специальный докладчик рассматривает историю возникновения ситуаций, в которых совершаются казни без судебного разбирательства или произвольные казни. Он определил ряд характерных элементов в качестве факторов, которые, по-видимому, способствуют созданию условий для казней без судебного разбирательства или произвольных казней. Эти факторы подразделяются на гражданские и политические, а также экономические и социальные факторы.

69. Специальный докладчик считает, что анализ, проведенный в главе II его предыдущего доклада, сохраняет свою актуальность применительно к ситуациям, рассмотренным в настоящем докладе.

## В. Ситуации

70. Изучив содержание заявлений о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях, Специальный докладчик сообщил об этих заявлениях правительствам 21 заинтересованной страны.

71. От шести правительств Специальный докладчик получил ответы, которые содержат соответствующую информацию и разъяснения, касающиеся вышеупомянутых заявлений. Представители нескольких правительств встретились со Специальным докладчиком, чтобы представить ему свои разъяснения в отношении этих заявлений. Специальный докладчик хотел бы выразить свою признательность этим правительствам за их положительный отклик и желание сотрудничать с ним.

72. Вместе с тем Специальный докладчик хотел бы выразить надежду на то, что 15 правительств, еще не ответивших на его запросы, касающиеся заявлений о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях, положительно отреагируют на них и представят ему информацию, касающуюся заявлений, резюме которых приводится ниже:

- a) казни, совершаемые тайно или публично без судебного разбирательства или после того, как обвиняемый был приговорен к смертной казни специальным судом в ходе публичного или закрытого судебного разбирательства без соблюдения гарантий, защиты его прав, в частности права обращаться с апелляцией;
- b) казни, совершаемые в результате смертных приговоров, выносимых за целый ряд уголовных преступлений, за которые обычно смертный приговор не выносится; такие смертные приговоры оправдываются проведением общенациональной кампании борьбы с преступностью;
- c) случаи смерти в заключении в результате отказа в медицинской помощи, лишения пищи, воды и/или в результате применения пыток;
- d) убийства людей, включая политических и профсоюзных активистов, крестьян и адвокатов, совершаемые полицией, сотрудниками служб безопасности и наемными убийцами, за их предполагаемую принадлежность к оппозиции по отношению к правительству;
- e) убийство мирных жителей военными в районах, где действуют повстанцы или вооруженные оппозиционные группы;
- f) произвольные убийства заподозренных в преступлениях лиц, совершаемые сотрудниками службы безопасности;
- g) убийства членов различных этнических групп, совершаемые военными.

#### IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

73. После представления Комиссии по правам человека своего последнего доклада на сороковой сессии (E/CN.4/1984/29) Специальный докладчик получил информацию о явном увеличении числа казней без судебного разбирательства или произвольных казней в различных частях мира. Это свидетельствует о том, что в международном сообществе практика казней без судебного разбирательства или произвольных казней по-прежнему является широко распространенным явлением. По мнению Специального докладчика, представленная ему информация, возможно, не является исчерпывающей и полной. Помимо случаев, о которых известно Специальному докладчику, большое число людей вполне могло стать жертвой нарушения права на жизнь. Поэтому Специальный докладчик настоятельно рекомендует, чтобы Комиссия не только по-прежнему держала под контролем ситуацию, в которой совершаются казни без судебного разбирательства и произвольные казни и ситуации, в которых такие казни неизбежны, но и рассмотрела пути и средства, при помощи которых эти случаи могут быть доведены до ее сведения, с тем чтобы путем принятия эффективных мер можно было покончить с отвратительным явлением казней без судебного разбирательства или произвольных казней.

74. Обновление обзора национальных законодательств, анализ которых Специальный докладчик первоначально провел в главе I своего предыдущего доклада (E/CN.4/1984/29), свидетельствует о том, что в национальном законодательстве имеется ряд исключений в виде законов, решений и исполнительных декретов, которые применяются в обычных ситуациях вк гарантням, обеспечивающим право на жизнь. По мнению Специального докладчика, это - вызывающая беспокойство тенденция, которая имеет негативные последствия для защиты права на жизнь и которая делает закрепленные в конституциях и законодательствах гарантии бессмысленными. В таком контексте казни без судебного разбирательства или произвольные казни могут совершаться несмотря на гарантии права на жизнь, подробно разработанные в национальном законодательстве в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах.

75. Специальный докладчик в своем последнем докладе (E/CN.4/1984/29, пункт 145) вкратце упомянул, что за нарушение права на жизнь в результате казней без судебного разбирательства и произвольных казней в ряде случаев ответственность несут государственные органы и учреждения. Однако он вновь хотел бы со всей ясностью заявить, что представленная ему информация также показывает, что отсутствие уважения к праву на жизнь может быть отнесено на счет иных групп, помимо правительства или полуправительственных учреждений. В прошлом году в ходе выполнения своего настоящего мандата Специальный докладчик отметил, что в некоторых ситуациях казни без судебного разбирательства и произвольные казни применялись правительствами в качестве контрмер в ответ на совершаемые неправительственными группами убийства правительственных служащих и гражданских лиц.

76. Специальный докладчик хотел бы подчеркнуть, что главная ответственность за обеспечение права на жизнь в соответствии с национальным и международным законодательством возлагается на государство. Однако другие группы, помимо правительства, не освобождаются от ответственности соблюдать право на жизнь; фактически Специальный докладчик указал на рост числа случаев несоблюдения такими группами права на жизнь. Комиссия по правам человека должна немедленно рассмотреть вопрос об ответственности таких групп, чтобы повсеместно обеспечить соблюдение права на жизнь, как этого требует международное сообщество.

77. В своем предыдущем докладе (E/CN.4/1984/29, пункт 147) Специальный докладчик отметил рост числа казней без судебного разбирательства или произвольных казней, совершенных не потому, что они имели исключительно политические мотивы, а потому, что они явились результатом кампании по борьбе с ростом преступности. Однако в ходе выполнения своего настоящего мандата он отметил, что в некоторых странах правительства прибегали к суровым мерам, чтобы положить конец преступности, принимающей угрожающие масштабы. Эти суровые меры привели к значительному увеличению числа правонарушений,



наказуемых смертной казнью, применению ускоренных судебных процедур, принятию новых законов, имеющих обратную силу, и непосредственных мер против подозреваемых преступников. Одно правительство разъяснило Специальному докладчику, что, поскольку возрастающая преступность представляет серьезную угрозу государству, в целях восстановления правопорядка принять такие меры было необходимо и благодаря этим мерам уровень преступности резко снизился. По мнению Специального докладчика, какие бы меры ни принимались, они должны соответствовать основному требованию соблюдения права на жизнь, закрепленного в Международных практиках о правах человека и различных декларациях, принятых международным сообществом.

78. Специальный докладчик с удовлетворением отметил положительную реакцию правительств, в прямой или косвенной форме, на его срочные послания, приведенные в главе II, и высоко ценит сотрудничество и поддержку, оказанные ему этими правительствами. С учетом просьбы Экономического и Социального Совета, пункт 5 резолюции 1984/35, о том, чтобы Специальный докладчик "уделял особое внимание тем случаям, когда произвольные казни или казни без судебного разбирательства неизбежны или когда имеется их угроза", Специальный докладчик считает, что его срочные сообщения явились важным элементом осуществления его мандата. Не вынося никакого суждения в отношении переданных ему заявлений, Специальный докладчик, исходя исключительно из гуманитарных соображений и стремясь исключить дискриминационный или селективный подход, разработал критерии составления и передачи таких сообщений правительствам. Специальный докладчик хотел бы обратиться с настоятельным призывом ко всем правительствам, которым были направлены срочные сообщения, начать сотрудничество и оказать ему и Комиссии содействие, безотлагательно прислав ответы на эти сообщения.

79. Изучив в ходе выполнения своего настоящего мандата ситуации, в которых совершаются казни без судебного разбирательства или произвольные казни, Специальный докладчик хотел бы повторить выводы и рекомендации, содержащиеся в его двух предыдущих докладах (E/CN.4/1983/16 и E/CN.4/1984/29). Кроме того, на дополнительное рассмотрение Комиссии по правам человека представлены следующие вопросы:

а) Специальный докладчик, в частности, обращает внимание на выводы, сделанные в его первом докладе, в котором он отметил, что существует тесная взаимосвязь между произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства и нарушениями других прав человека, в частности права не быть подвергнутым пыткам, а также произвольному аресту или содержанию под стражей. В этой связи он приветствует принятие Генеральной Ассамблеей Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 6/ и призывает государства-члены Организации Объединенных Наций подписать, ратифицировать и присоединиться к ней. Специальный докладчик рекомендует далее, чтобы правительства рассмотрели вопрос о включении в их национальные законодательства и постановления Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка 7/ и Минимальных стандартных правил обращения с заключенными 8/;

---

6/ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи.

7/ Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

8/ Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предотвращению преступлений и обращению с правонарушителями: доклад секретариата (публикация Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. IV. 4), приложение I, A, с поправками, внесенными резолюцией 2076 (LXII) Экономического и Социального Совета.

b) Специальный докладчик надеется, что намечающаяся тенденция проводить беспристрастные расследования, судебные преследования и выносить справедливые наказания лицам, участвующим в совершении произвольных казней или казней без судебного разбирательства, приобретет постоянный характер и станет общепринятой практикой во всех странах, где такие казни еще совершаются;

c) Следует настоятельно призвать правительства разработать учебные программы для должностных лиц по поддержанию правопорядка и при этом сделать особый упор на положении документов, упомянутых в пункте (a). В пункте 30 Специальный докладчик отметил, что на его вербальную ноту с просьбой представить информацию о мерах, принятых для подготовки таких образовательных программ, было получено ограниченное число ответов. Он надеется, что правительства откликнутся на его просьбу, что позволит разработать такие программы, если это необходимо, с целью информирования о значении права на жизнь не только в рамках правоохранительных учреждений, в армии и т.д., но и в рамках международного сообщества в целом;

Приложение I

Резолюция 1984/35\* Экономического и Социального Совета

Произвольные казни или казни без  
судебного разбирательства

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, которая гарантирует право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором указано, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Генеральная Ассамблея вновь подтверждает, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает Комиссию по правам человека предпринимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/22 от 9 ноября 1981 года, 37/182 от 17 декабря 1982 года и 38/96 от 16 декабря 1983 года,

принимая во внимание резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры в целях предотвращения случаев произвольных казней и казней без судебного разбирательства,

принимая также во внимание работу, сделанную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в области произвольных казней и казней без судебного разбирательства, включая разработку минимальных юридических гарантий и мер с целью предупреждения применения таких незаконных казней, которые должны быть рассмотрены седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1985 году,

глубоко встревоженный происходящими в широких масштабах произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, в том числе незаконными казнями,

---

\* / Окончательно отредактированный текст этой резолюции будет опубликован в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1984, Дополнение № 1 (E/1984/3).

1. вновь выражает глубокое сожаление в связи с большим числом произвольных казней или казней без судебного разбирательства, включая незаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;
2. настоятельно призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры по борьбе с произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, включая незаконные казни, а также по их полному искоренению;
3. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако;
4. постановляет продлить полномочия Специального докладчика г-на С. Амоса Вако еще на один год, с тем чтобы дать ему возможность представить Комиссии по правам человека дальнейшие выводы и рекомендации;
5. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий продолжать изучать случаи произвольных казней или казней без судебного разбирательства и уделять особое внимание тем случаям, когда произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза;
6. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий эффективно реагировать на информацию, которую он получает;
7. считает, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен по-прежнему запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;
8. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;
9. настоятельно призывает все правительства и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь;
10. просит Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства в качестве первоочередного вопроса на своей сорок первой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

Приложение II

Резолюция 39/110 \*/ Генеральной Ассамблеи

Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека, в которой говорится, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность и что каждый человек имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/175 от 17 декабря 1979 года, в которой она вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/22 от 9 ноября 1981 года, в которой она осудила практику казней без судебного разбирательства или произвольных казней, и свои резолюции 37/132 от 17 декабря 1982 года и 38/96 от 16 декабря 1983 года,

будучи глубоко встревожена случаями осуществления в широких масштабах казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни,

ссылаясь на резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры для предупреждения случаев казней без судебного разбирательства или произвольных казней,

принимая также во внимание работу, проделанную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в области произвольных казней и казней без судебного разбирательства, включая разработку минимальных юридических гарантий и мер с целью предупреждения применения таких незаконных казней, которые должны быть рассмотрены седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1985 году,

будучи убеждена в необходимости соответствующих мер для борьбы и последующей ликвидации этой практики, которая представляет собой грубое нарушение самого основного права человека - права на жизнь,

1. выражает глубокое сожаление в связи с большим числом произвольных казней или казней без судебного разбирательства, включая незаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

\*/ Окончательно отредактированный текст этой резолюции будет опубликован в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 51 (A/39/51).

2. приветствует резолюцию E/1982/35 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой было решено назначить на один год специального докладчика для рассмотрения вопросов, связанных с казнями без судебного разбирательства или произвольными казнями, и резолюцию 1983/36 от 26 мая 1983 года, в которой Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика еще на один год;
3. приветствует также резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика г-на С.А. Вако еще на один год и решил, что Комиссия по правам человека должна рассмотреть вопрос о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей сорок первой сессии;
4. призывает все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека в подготовке его доклада и оказывать ему содействие;
5. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий эффективно реагировать на информацию, которую он получает, и уделять особое внимание тем случаям, когда произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза;
6. считает, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен по-прежнему запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;
7. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;
8. вновь просит Генерального секретаря по-прежнему прилагать максимум усилий в тех случаях, когда не соблюдается минимальный стандарт правовых гарантий, предусмотренных в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;
9. просит Комиссию по правам человека представить на ее сорок первой сессии на основе доклада Специального докладчика, который должен быть подготовлен в соответствии с резолюциями 1982/35, 1983/36 и 1984/35 Экономического и Социального Совета, резолюции, касающиеся соответствующих мер по борьбе и последующей ликвидации практики казней без судебного разбирательства или произвольных казней.

Приложение III

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 25 АПРЕЛЯ 1984 ГОДА,  
НАПРАВЛЕННАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Министру иностранных дел Афганистана и имеет честь обратиться к правительству Его Превосходительства на резолюцию 38/96 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года, озаглавленную "Казни без судебного разбирательства или произвольные казни". Экземпляр этой резолюции прилагается.

Приложение IV

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ  
21 СЕНТЯБРЯ 1984 ГОДА, ПОСЛАННАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение премьер-министру, министру финансов и министру иностранных дел ... и имеет честь сослаться на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, озаглавленную "Произвольные казни или казни без судебного разбирательства". Копия этой резолюции прилагается.

Внимание правительства Его Превосходительства обращается на пункты 2, 9 и в особенности на пункт 4, в котором Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика г-на С. Вакко еще на один год, с тем чтобы дать ему возможность представить Комиссии по правам человека дальнейшие выводы и рекомендации.

Специальный докладчик был бы весьма признателен правительству Его Превосходительства за представление мнений и любой информации, относящейся к его мандату, в частности, по следующим вопросам:

1. Случаи казней без судебного разбирательства или произвольных казней или случаев, когда произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза.
2. Политика и меры, которые, по мнению правительства Вашего Превосходительства, следует принять как на национальном, так и на международном уровнях в целях предотвращения произвольных казней или казней без судебного разбирательства.
3. Информация о конституционных, законодательных и административных мерах контроля за применение силы в ситуациях как мирного, так и военного времени, при которых на право на жизнь влияют армия, правоохранительные органы, полубоевые формирования и другие государственные должностные лица и представители.
4. Информации о программах и мерах, принятых для того, чтобы повысить значение права на жизнь в системе подготовки военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов, а также членов военизированных формирований и других правительственных должностных лиц и представителей.

Специальный докладчик был бы весьма признателен, если бы правительство Его Превосходительства по возможности представило всю информацию до 30 ноября 1984 г. заместителю Генерального секретаря по правам человека, Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве, CH-1211 Женева 10.



Приложение V

## ВИЗИТ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА В СУРИНАМ

## I. ВВЕДЕНИЕ

A. История вопроса

1. Доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях, представленный Комиссии на ее тридцать девятой сессии (E/CN.4/1983/16, Add.1 и Add.1/Corr.1), касается полученного Специальным докладчиком сообщения о произвольной казни или казни без судебного разбирательства нескольких человек, совершенной приблизительно 9 декабря 1982 г. в Суринаме а/. На тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека наблюдатель от Суринама отметил, что в целях ознакомления с положением в области прав человека Комиссии будет предложено посетить Суринам. До проведения сороковой сессии визит Специального докладчика по различным причинам откладывался (см. E/CN.4/1984/29, пункты 22, 25, 29).

2. На сороковой сессии Комиссии по правам человека наблюдатель от Суринама подтвердил переданное Специальному докладчику приглашение его правительства посетить Суринам и дать оценку печальным событиям, которые произошли в декабре 1982 года.

B. Визит в Суринам

3. Визит Специального докладчика в Суринам состоялся 22-27 июля 1984 г. и последовал за его поездкой в Нидерланды 30-31 июля 1984 года.

1. Цели визита

4. В ходе своего визита в Суринам Специальный докладчик изучал следующие вопросы:

- a) предполагаемое совершение казней без судебного разбирательства или произвольных казней в декабре 1982 г. и официальные меры, принятые в целях установления фактов, связанных с этими инцидентами;
- b) гарантии, принятые или предусмотренные в целях более эффективной защиты права на жизнь.

2. Мероприятия

5. До своего визита в телеграмме от 18 июня 1984 г. Специальный докладчик сообщил постоянному представителю Суринама имена лиц, с которыми он хотел бы встретиться в Суринаме. Кроме того, по просьбе Специального докладчика до его приезда в страну в газетах и других средствах массовой информации было опубликовано следующее сообщение относительно его визита в Суринам:

а/ Впоследствии от правительства Суринама было получено письмо, в котором разъяснялось, что эти лица "были убиты при попытке к бегству из-под стражи".

"В соответствии с резолюцией, принятой Экономическим и Социальным Советом 24 мая 1982 года, Совет назначил г-на С. Амоса Вако Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, наделив его полномочиями изучить вопрос о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях. В другой резолюции, принятой 24 мая 1984 г., Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика еще на один год. Г-н Вако представил доклад Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии в 1983 году. В докладе содержалось заявление, касающееся Суринама и, в частности, событий, которые произошли 3 и 9 декабря 1982 года. В этой связи правительство Суринама передало Специальному докладчику приглашение посетить Республику Суринам. Этот визит состоится 23-27 июля 1984 года. Г-н Вако встретится с правительственными должностными лицами, военными и видными общественными деятелями. Г-н Вако сможет также встретиться со всеми, кто пожелает представить ему информацию, касающуюся вышеупомянутых событий. Правительство Суринама заверило Специального докладчика в том, что оно обеспечит соответствующие гарантии всем, кто, возможно, представит Специальному докладчику и сопровождающим его лицам любые данные, информацию или свидетельские показания. С г-ном Вако можно встретиться в отеле "Краснапольски".

### 3. Расписание встреч

6. Благодаря содействию и координации национальной комиссии информации и консультативной помощи в области прав человека были организованы встречи Специального докладчика с правительственными должностными лицами, военнослужащими, профсоюзными лидерами, членами профессиональных ассоциаций и религиозных групп, а также представителями деловых кругов. Специальный докладчик встретился также с рядом частных лиц b/.

---

b/ В общей сложности Специальный докладчик встретился более чем со 100 лицами.

## II. СООБЩЕНИЯ

7. Специальный докладчик получил несколько сообщений, в которых указывалось, что 15 человек о/ (имена которых приводятся ниже) были казнены после ускоренного судебного разбирательства без соблюдения юридических гарантий и что в период содержания под стражей их подвергали пыткам. Двое заключенных были военнослужащими, отбывавшими сроки тюремного заключения.

8. Сообщалось также, что военное руководство решило арестовать и казнить несколько человек, которые, как предполагалось, были причастны к различной антиправительственной и контрреволюционной деятельности в декабре 1982 г., и что казнь была действительно приведена в исполнение по указанию военных органов. Далее утверждалось, что вскрытия трупов и какого-либо расследования обстоятельств смерти этих лиц не проводилось.

9. Кроме того, Специальному докладчику сообщили, что 3 февраля 1983 г. майор Рой Хорб, второе лицо в военном руководстве, который, как утверждают, имел отношение к аресту и смерти вышеупомянутых лиц, был обнаружен повешенным в тюремной камере, где он находился под стражей после своего ареста 30 января 1983 г. за предполагаемый заговор против подполковника Боутерсе. Из ряда источников Специальному докладчику поступила информация, согласно которой официальная версия о самоубийстве вызывает серьезные сомнения.

10. По существу эти заявления касаются следующих положений Международного пакта о гражданских и политических правах: пункта 1 статьи 6 о произвольном лишении жизни; статьи 7 о жестоком, бесчеловечном и унижающем достоинство обращении; статьи 9

о/ Указаны следующие фамилии:

- 1) Джон Баберам, адвокат
- 2) Брам Бер, журналист
- 3) Сурилы Дал, профсоюзный деятель и председатель организации "Мойдербонд"
- 4) Кеннет Гонсалвес, председатель Ассоциации юристов Суринама
- 5) Эдди Хууст, адвокат и бывший министр юстиции
- 6) Андре Кампервек, бизнесмен, владелец радиостанции ABC и бывший министр культуры и спорта
- 7) Джеральд Лекки, профессор университета в Суринаме
- 8) Сокрин Омравсингх, профессор университета в Суринаме
- 9) Лесли Раман, журналист
- 10) Сориндре Рамбокус, армейский офицер, отбывавший срок тюремного заключения за причастность к попытке государственного переворота в марте 1982 года
- 11) Гарольд Бидевальд, адвокат
- 12) Дживаносингх Шомбар, армейский офицер, отбывавший срок тюремного заключения за причастность к попытке государственного переворота в марте 1982 года
- 13) Дюзер Слагвер, журналист
- 14) Сомрадх Сохансинг, бизнесмен
- 15) Франк Вилдхарде, журналист, подданный Голландии

о произвольном аресте и задержании; пункта 1 статьи 10; пункта 37 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными d/, касающегося достоинства заключенных и их общения с семьями и друзьями; пункта 1 статьи 14 о справедливом и публичном судебном разбирательстве.

### III. ДОКЛАДЫ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

11. Специальный докладчик принял к сведению доклады о Суринаме, подготовленные следующими организациями:

- a) Международной комиссией юристов, доклад "Права человека в Суринаме", подготовленный М. Боссю и Дж. Гриффитсом по итогам их поездки (февраль/март 1983 г.);
- b) Международным бюро труда, 230-й доклад Комитета по вопросам свободы ассоциаций (GB.224/9/7), дело № 1160, приложение, "Доклад о поездке в Суринам для установления прямых контактов, осуществленной г-ном В.Р. Симпсоном, заведующим сектором по вопросам свободы ассоциаций, Департамент международных норм труда", стр. 117-131;
- c) Организацией американских государств, Межамериканская комиссия по правам человека: доклад о положении в области прав человека в Суринаме (OAS/Ser.L/II.61, Doc.6 Rev.1. 5 октября 1983 г.).

12. Правительство Суринама представило Специальному докладчику замечания правительства этой страны по докладу Межамериканской комиссии по правам человека, направленные ее председателю в сентябре 1983 года.

13. Специальный докладчик принял к сведению данные и выводы, содержащиеся в этих докладах, а также замечания правительства Суринама, в той степени, в какой они относятся к его полномочиям.

### IV. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ В ХОДЕ ВИЗИТА

14. В ходе визита в Суринам и Нидерланды Специальный докладчик сделал все возможное для того, чтобы ознакомиться с событиями, которые произошли в декабре 1982 года, с учетом заявлений, изложенных выше, и мер, принятых правительством с целью предотвратить повторение таких событий. Однако его деятельность в этом отношении нельзя считать официальным расследованием, которое могло бы соответствовать или заменять собой меры расследования, предусмотренные уголовными процедурами внутреннего законодательства. Поэтому в последующих пунктах по возможности приводится наиболее полная информация, собранная Специальным докладчиком в ходе его визита в Суринам в ответ на любезное приглашение правительства этой страны.

#### A. События, которые привели к убийствам в декабре месяце

15. По мнению Специального докладчика, для того, чтобы полностью понять события, повлекшие за собой убийства, их следует рассматривать в свете обстоятельств, сложившихся после военного переворота 1980 года, в частности, ситуации, которая создалась непосредственно перед тем, как эти убийства имели место.

16. Очевидно, после военного переворота 1980 года права человека в Суринаме подверглись ограничениям, в основном, по причине обстоятельств, связанных с попытками совершить государственные перевороты, по крайней мере, о трех из которых всем хорошо известно. Это положение в дальнейшем характеризовалось периодическими волнениями, включая проведение забастовок и демонстраций. Обстановка в стране достигла наивысшего накала в 1981 и в 1982 году, особенно в марте 1982 г., когда была предпринята неудачная попытка государственного переворота. Впоследствии была проведена серия забастовок. (Эти события более подробно описаны в пунктах 42-46 ниже).

d/ Первый конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями; Доклад секретариата (публикация Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I A с поправками, внесенными резолюцией 2076 (LXII) Экономического и Социального Совета.

17. В октябре 1982 г. по инициативе организации "Моедербонд", руководимой Сириллом Далом, была организована забастовка. Специальному докладчику сообщили, что забастовки, организованные организацией "Моедербонд", отличались политической направленностью и их цель состояла в том, чтобы призвать солдат вернуться в расположение своих частей и восстановить демократию. Прогрессивная ассоциация рабочих (ПАР) и Гражданская ассоциация служащих (ГАС) сообщили Специальному докладчику, что участия в этих забастовках они не принимали, поскольку, по их мнению, эти забастовки были организованы для достижения определенных политических, а не профсоюзных целей. Союз С-47 заявил Специальному докладчику, что он не поддерживает забастовок и демонстраций. По заявлению членов Руководящего комитета университета, эта забастовка была спланирована по времени таким образом, чтобы поставить армию в самое невыгодное положение и испытать ее силой. Согласно информации, полученной Специальным докладчиком из одного источника, эта забастовка не случайно совпала с визитом в Суринам премьер-министра Гренады Мориса Бишопа, который, как утверждают, был другом подполковника Боутерсе; он прибыл в Суринам, когда бастовали авиадиспетчеры и электрики. Специальному докладчику сообщили, что в то время, когда подполковник Боутерсе и г-н Бишоп выступали на митинге в Форте Бомика, Сирилл Дал тоже организовал митинг протеста на территории организации "Моедербонд". Если на первом митинге присутствовало около 1 тыс. 500 человек, то на последнем - свыше 15 тыс. человек. Впоследствии подполковник Боутерсе на официальном собрании, организованном в честь Мориса Бишопа, пообещал, что "оплатит сполна счет Дала наличными и сдачи при этом с него не возьмет". Степень, до которой, таким образом, усилилась поляризация сил в стране, отражена в заявлении, якобы, сделанное по этому поводу г-ном Бишопом, который сказал, что "суринамская революция носит слишком дружественный характер, в то время, как реакционные силы в стране слишком сильны".

18. В своей речи на митинге Сирилл Дал призвал присутствующих продолжать забастовку до тех пор, пока Боутерсе не выразит готовность провести выборы и восстановить демократию.

19. В конечном итоге 2 ноября 1982 г. забастовка была прекращена после того, как в качестве посредника в переговорах с Далом, как утверждают, выступил майор Хорб. Специальному докладчику было сообщено, что после этого отношения между подполковником Боутерсе и майором Хорбом стали натянутыми, и, по крайней мере, дважды на митингах в армейских казармах Мемре Боеко подполковник Боутерсе, как утверждают, обвинил майора Хорба в том, что он работает на Центральное разведывательное управление (ЦРУ).

20. 31 октября 1982 г. три профсоюзных федерации - С-47, ГАС и ПАР -- опубликовали первый план перестройки в целях восстановления демократии. Четвертая федерация - "Моедербонд" также поддержала Первый план после того, как Дал был на короткий срок арестован и затем освобожден благодаря вмешательству г-на Ф. Дерби, председателя С-47. Четыре федерации и Политический центр обсуждали план до 15 ноября 1982 г.; в этот день подполковник Боутерсе объявил по телевидению, что группы и организации, которые удовлетворяют сформулированным требованиям в отношении "демократии как основы" общества, получат право участвовать в консультациях и будущем развитии демократии. Профсоюзные организации сообщили Специальному докладчику, что в то время они истолковали это как предложение, равносильное отмене подполковником Боутерсе продолжающихся дискуссий по Первому плану, и поэтому издали совместную декларацию.

21. Тем временем Ассоциация за демократию e/ направила 23 ноября 1982 г. председателю Политического центра подполковнику Д.Д.Боутерсе совместное письмо, в котором она подвергла сомнению и критике его концепцию демократии и предлагаемый им способ проведения консультаций. Они высказали мнение, что концепция демократии, как ее понимают военные, является тоталитарной. Далее они информировали подполковника Боутерсе о том, что:

"Если настаивать на этой точке зрения, то можно будет полностью подсказать последствия. С учетом того, что значительное большинство населения по принципиальным соображениям отвергает ваши взгляды, вам придется опираться на сокращающееся меньшинство, и, в конечном итоге, вам придется прибегнуть к насильственной и репрессивной политике, до сих пор неслышанной в Суринаме".

В том же письме Ассоциация предложила обсудить некоторые главные принципы, которые, по ее мнению, являются основными в любом демократическом обществе.

22. В этот же период начались беспорядки в университете. Члены Руководящего комитета университета сообщили Специальному докладчику, что в университете "борьба идей превратилась в борьбу за власть между теми, кто хотел восстановить в университете порядки, существовавшие до революции (эту группу возглавлял Союз преподавателей), и теми, кто стремился провести в университете реформы - эту группу возглавлял временный совет университета". В октябре 1982 г. Союз преподавателей предпринял попытку организовать всеобщую забастовку студентов, которая, по мнению членов Руководящего комитета университета, потерпела неудачу по причине отсутствия поддержки со стороны студентов. Члены Руководящего комитета сообщили Специальному докладчику, что студенты медицинского факультета присоединились к преподавателям в их требовании распустить временный совет и на несколько недель заняли здание медицинского института. 10 ноября 1982 г. студентов без применения силы вывели из здания и затем показали по телевидению.

---

e/ В Ассоциацию за демократию входят следующие организации: Комитет христианских религий, Индийская религиозная община Санатана Дарма, Индийская религиозная община Арианс, Ассоциация менеджеров и главных редакторов прессы, Мусульманский медресе Суринама, Исламская ассоциация Суринама, Ассоциация мусульман Суринама, Ассоциация предпринимателей Суринама, Ассоциация производителей Суринама, Ассоциация юристов Суринама, Ассоциация врачей Суринама, Центральная организация сельскохозяйственных союзов и Национальный совет женщин Суринама.

23. Члены Руководящего комитета заявили, что, когда руководители союза не сумели мобилизовать студентов университета, они вышли на улицы и им удалось мобилизовать учащихся средних школ. Они сказали Специальному докладчику, что в этой группе насчитывалось лишь небольшое число студентов университета. Однако вместо того, чтобы преодолеть сложившееся положение мирным путем, как это было сделано ранее в университете, на этот раз, 2 декабря 1982 года, разгоняя студентов, сотрудники сил безопасности избивали их, и их действия немедленно вызвали эмоциональную реакцию по всей стране. Один преподаватель университета сказал: "Если реакционные силы армии задумали всколыхнуть всю страну, то они этого добились. Это явилось основной причиной эскалации социальных беспорядков ...".

24. На следующий день, 3 декабря 1982 года, Ассоциация за демократию направила письмо подполковнику Д.Д. Боутерсе, в котором, в частности, говорилось:

"... Насколько нам известно, это был первый случай в нашей истории, когда студентов избивали в ходе мирной демонстрации ...

К сожалению, в данном случае вновь подтвердилось, что упрямая попытка навязать волю незначительного меньшинства значительному большинству, в конечном итоге приводит к бессмысленному применению насилия ...".

Профсоюзы страны также выразили солидарность со студентами.

25. Согласно заявлениям руководителей Руководящего комитета университета, с которыми встретился Специальный докладчик, этими событиями руководили люди, причастные к попытке государственного переворота в марте 1982 года. Специальному докладчику было также сообщено, что процесс поляризации еще более усилился, когда к организации "Моеденбонд" присоединился союз преподавателей. Таким образом, с одной стороны, были студенты, преподаватели, религиозные общины, бизнесмены, представители интеллигенции, женщины и фермеры, а с другой стороны - военные, державшие в своих руках власть.

26. Поэтому внутри страны на военных было оказано значительное давление; однако их в большей степени беспокоили внешние силы. Г-н Ситал, бывший министр здравоохранения и в настоящее время заместитель министра транспорта и промышленности, сказал Специальному докладчику:

"Нас нельзя было запугать (забастовками), поскольку мы считали, что делаем доброе дело ... "Моеденбонд" организовала эти забастовки в основном под действием контрреволюционных сил ... Военным было известно, что контрреволюционные фракции получали не только моральную, но и финансовую поддержку извне. Их цель состояла в том, чтобы ликвидировать военные органы власти ... Майор Хорб был в Соединенных Штатах Америки ... Именно тогда нам стало известно о государственном перевороте и всех других планах проведения забастовок и возникших проблемах".

27. Военные руководители пришли к мнению, что их опасения относительно вмешательства ЦРУ являются оправданными, когда в январе 1983 года по телевизионной программе Эй-Би-Си в Соединенных Штатах Америки была показана передача, в которой высказывалось о том, что Суринам является одной из стран, в которых ЦРУ планирует осуществить деятельность, направленную на свержение правительства.

28. Именно при таких обстоятельствах 8 декабря 1982 года были проведены аресты. Это произошло, когда военные почувствовали угрозу со стороны мощных внешних сил, которые, как они считали, помогают внутренним силам вернуть военных "в казармы".

29. Как заявил премьер-министр г-н Уденхаут Специальному докладчику, "причиной насилия явилась напряженность, повлекшая за собой декабрьские события 1982 года". Офицеры вооруженных сил заявили Специальному докладчику, что декабрьские события 1982 года считались "необходимыми" и были "основаны на принципе выживания"; вопрос ставился так: либо "они нас", либо "мы их".

#### В. События, происшедшие в декабре 1982 года

30. Специальный докладчик располагает следующей информацией о событиях 8 и 9 декабря:

- a) в результате событий, описанных в предыдущих пунктах, военные решили арестовать лиц, считавшихся руководителями "контрреволюционных сил", с целью "предотвратить катастрофу", как об этом было заявлено Специальному докладчику на встрече с офицерами вооруженных сил;
- b) подполковник Д. Д. Боутерсе в официальном заявлении, сделанном вечером 8 декабря (правительство Суринама представило Специальному докладчику видеозапись его выступления) заявил, что "революционному руководству удалось предотвратить" попытку государственного переворота, "направленного на восстановление положения, при котором небольшая группа состоятельных людей пришла бы к власти и попирала бы права рабочих, крестьян и всего нашего народа" и что ряд подозреваемых лиц были арестованы и подвергнутся допросу;
- c) в ту же ночь военные ликвидировали то, что они считали центрами контрреволюции, в частности штабы организации "Моедербонд", две независимых радиостанции и служебные помещения оппозиционной газеты. Один человек, заявивший, что вечером 7 декабря 1982 года он присутствовал на военном совещании, сказал Специальному докладчику, что на этом совещании военное руководство сообщило его участникам о своем решении арестовать руководителей контрреволюционного движения и сжечь центры сопротивления. Другой человек, который по-прежнему является членом правительства, подтвердил Специальному докладчику, что все эти действия (сожжение или разрушение зданий) и аресты являлись частью согласованного плана. В докладе МОТ Комитет отметил, что в письменном сообщении правительства Суринама Комитету говорится, что помещения профсоюзной федерации "Моедербонд" были разрушены военными. Подполковник Д. Д. Боутерсе в своем официальном заявлении отметил: "Мы одновременно ликвидировали ряд основных центров, которые вызвали тревогу и использовались в качестве центров контрреволюции. Обстоятельства сложились таким образом, что в ходе этих операций ряд этих центров был физически уничтожен". В настоящее время штаб-квартира организации "Моедербонд" заново отстраивается правительством;



- d) Специальному докладчику сообщили, что аресты проводились в ночь с 7 на 8 декабря 1982 года военными, которые по крайней мере в двух случаях применили во время ареста огнестрельное оружие и гранаты. В ходе всех арестов перерезались телефонные провода и расставлялись часовые;
- e) Вечером 8 декабря 1982 года двое арестованных (Слагвер и Камперверн) сделали по радио заявление, запись которого правительство также предоставило Специальному докладчику. Г-н Слагвер сделал признание, указав имена ряда лиц, причастных заговору против военных органов власти, одиннадцать из которых были уже арестованы и впоследствии убиты.

Гг. Брам Бер, Лесли Рахман и Франк Виджингарде, включая самого г-на Слагвера, в этих двух признаниях в числе 15 убитых упомянуты не были. Согласно сделанному признанию цель заговорщиков состояла в том, чтобы заставить солдат вернуться в казармы и восстановить демократию, подняв "народ на восстание";

- f) Согласно сообщениям, полученным Специальным докладчиком из многочисленных источников, лицо г-на Слагвера, выступавшего с заявлением по телевидению, было опухшим, особенно его левая часть. Человек, находившийся в это время в форте Зеландия, сообщил Специальному докладчику, что он видел Слагвера и Камперверна в форте Зеландия и они были настоятельно сильно избиты, что он принял их за мертвых. Однако в ответ на его вопрос военное руководство информировало этого человека о том, что эти лица были живы. По сообщению некоторых источников, их признания были уже подготовлены, и один высокостепенный офицер получил указание добиться признаний от Слагвера и Рамбокуса.

C. Версия событий, происшедших в декабре 1982 года представленная военными

31. Правительство неоднократно излагало свою версию событий, происшедших в ночь убийства 15 человек:

a) на встрече с офицерами вооруженных сил Специальному докладчику сообщили, что ответственность за всю операцию по проведению арестов "контрреволюционеров" была целиком возложена на майора Хорба. Специальный докладчик узнал от офицеров, с которыми он встречался в казармах Мемре Боекое, что по существу только майору Хорбу и его людям было известно в подробностях о событиях той ночи. Офицеры ска-вали ему, что именно майор Хорб и главный сержант Зию присутствовали в форте Зеландия во время этих убийств;

b) согласно заявлению Старшего лейтенанта Горре, бывшего военного коменданта форта Зеландия, утром 8 декабря 1982 года майор Хорб приказал ему покинуть форт Зеландия вместе со своим подразделением (ротой ЕСНО), состоящей из 100 человек, согласно приказу со своим подразделением отъехал на расстояние 25 км от форта Зеландия, и там они разбили лагерь. Во время отсутствия лейтенанта Горре, руководство фортом принял на себя майор Хорб;

c) главный сержант Зию, второй по званию офицер в форте Зеландия, сообщил Специальному докладчику, что в эту ночь он дежурил в форте за пределами помещения, в котором майор Хорб допрашивал задержанных; он сказал Специальному докладчику, что пока он дежурил и находился за пределами своего служебного помещения, майор Хорб допросил 7 или 8 заключенных.

Это помещение соединялось с небольшой комнатой, имеющей выход в коридор и на террасу, где находились задержанные в ожидании допроса, проводимого майором Хорбом. Главный сержант Зию подтвердил Специальному докладчику, что на допросе присутствовали только два представителя командного состава - майор Хорб и он сам. Согласно заявлению главного сержанта Зию в какой-то момент солдаты, вооруженные пулеметом Брена, открыли огонь, хотя ни он, ни майор Хорб делать этого не приказывали. Главный сержант Зию вспомнил, что в это время майор Хорб, вероятно, допрашивал Рахмана или Слагвера. Сам он был в коридоре, который вел на террасу, и, услышав выстрелы, он "осторожно, по-военному", пробрался в это помещение и увидел там "большой беспорядок, трупы и каждый что-то кричал". Затем он пошел докладывать об этом майору Хорбу, который "лежал на животе", и майор Хорб позвонил капитану Гранугсту и подполковнику Боутерсе. Когда подполковник Боутерсе и капитан Гранугст прибыли в форт, главный сержант Зию пошел делать обход форта, чтобы проверить посты. "Некоторые солдаты даже дремали".

d) Специальный докладчик посетил форт Зеландия, где главный сержант Зию показал ему место, на котором были расстреляны 15 человек. Согласно заявлению главного сержанта Зию, эти лица были убиты, когда солдат у пулемета Брена, установленного на террасе, открыл огонь; главный сержант Зию не мог объяснить, почему был открыт огонь, однако допускал, что этот солдат, вероятно, ошибочно предположил, что задержанные пытаются бежать. Главный сержант Зию объяснил Специальному докладчику, что заключенные могли бежать, только преодолев стены крепости, которая возвышается примерно на 20 футов над берегом реки Суринамы; другие направления были блокированы огневыми точками, оснащенными пулеметами Брена и часовыми.

e) На встрече с офицерами капитан Гранугст сказал Специальному докладчику следующее:

"Были проведены аресты, и арестованных по приказу покойного майора Хорба привезли в форт Зеландия... В ночь с 8 на 9 декабря 1982 года над Парамарибо пролетали самолеты, и майор Хорб и главный сержант Зию, который здесь сейчас присутствует, сказали нам, что по задержанным, которые пытались бежать, был открыт огонь из пулемета Брена. Солдаты, закрепленные за пулеметом Брена, не получали приказа открывать огонь ни от майора Хорба, ни от главного сержанта Зию, так как они занимались допросом".

f) Вопросы, заданные Специальным докладчиком на встрече с офицерами, и полученные на них ответы приводятся ниже:

Специальный докладчик: Открывалась ли стрельба в форте Зеландия?

Ответ: Да.

Специальный докладчик: Из доклада следует, что 15 человек погибли и погибли они одновременно. Означает ли это, что они были построены в шеренгу внутри форта?

Ответ: Они стояли, стояли или сидели".

g) Специальный докладчик от двух лиц, присутствовавших на министерском заседании, слышал, что утром 9 декабря 1982 года подполковник Боутерсе сказал министрам, что над фортом Зеландия пролетали самолеты, что было совершено нападение и что, когда среди охранников началась паника, заключенные были убиты.

h) Вечером 9 декабря 1982 г. подполковник Боутерсе выступил по радио и заявил:

"... мы уже получили информацию от некоторых других заключенных, что планы побега были разработаны офицерами, находившимися в заключении, к которым они уже подключили некоторых заговорщиков. В момент, когда их должны были перевести из форта в казармы, произошел этот несчастный случай, в результате которого некоторые из подозреваемых лиц погибли".

i) В том же сообщении, направленном 11 января 1983 года министром иностранных дел Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, говорилось:

"В официальном заявлении военного руководства указывается, что 8 декабря 1982 года несколько человек, задержанных за причастность к деятельности, направленной на свержение правительства насильственным путем, были убиты при попытке к бегству".

Специальный докладчик пожелал увидеть людей, якобы стрелявших из пулемета Брена по задержанным, однако никто из офицеров, с которыми встретился Специальный докладчик, этих людей не знал. Ответы на ряд вопросов, которые задал офицерам Специальный докладчик, можно суммировать следующим образом:

"Этих лиц, за исключением майора Хорба, никто не знает, поскольку они были не кадровыми военнослужащими, а лицами, проходившими 18-месячную военную подготовку. У майора Хорба были свои подчиненные и все они жили в одном месте. У майора Хорба был свой стиль работы, и доверял он не каждому".

#### D. Другие версии событий, происшедших в декабре 1982 года

32. Вторая версия, представленная Специальному докладчику, описывает эти события следующим образом. Эта версия основана на заявлениях, сделанных Специальному докладчику рядом лиц, включая, по крайней мере, пять очевидцев, которые утверждают, что в ночь, когда были совершены эти убийства, они находились в форте Зеландия; имеются свидетельства еще двух человек, которые заявляют, что они беседовали с двумя другими лицами, которые также были очевидцами этого происшествия. Согласно этой версии, произошло следующее:

a) военным руководством было принято решение подавить оппозицию путем ареста и убийства ее руководителей;

b) 8 декабря арестованные были допрошены, причем некоторые из них неоднократно. В ходе допросов до их сведения были доведены признания, сделанные Слагвином и Кампервеном;

c) внутри форта Зеландия во второй половине дня была усилена охрана, и по сигналу было приказано открыть огонь холостыми патронами. Сигнал был дан примерно в 23 ч 00 мин, в течение некоторого времени продолжалась стрельба, и именно тогда произошло убийство задержанных;

d) среди тех, кто присутствовал в это время в форте, был подполковник Боутерсе, майор Хорб, старшие лейтенанты Бангвандас, Нелон, главные сержанты Махадью, Брондштейн, Розендал и старший лейтенант Лефланг. В течение некоторого времени там присутствовали г-н Е. Алибукс и д-р Х. Нарендорп, а также члены нынешнего правительства;

e) тела убитых были перевезены на военных машинах в госпитальный морг и помещены под военную охрану;

f) вскрытие тел не проводилось, и в этой связи не поступало ни просьб, ни приказов. Свидетели, включая членов семей и медицинский персонал, осмотрели тела погибших. Они высказали Специальному докладчику свои замечания, а также представили ему свои подробные описания (в некоторых случаях они представили фотографии тел погибших, сделанные в морге), которые свидетельствовали о том, что на телах погибших было несколько пулевых ранений. Специальному докладчику сообщили, что характер этих пулевых ранений свидетельствовал о том, что выстрелы были произведены с близкого расстояния. Специальному докладчику сообщили далее, что на многих телах имелись следы других ранений, которые свидетельствовали о том, что большинство из 15 человек было подвергнуто весьма изощренным пыткам.

33. В вышеизложенных пунктах описаны две версии тех обстоятельств, при которых погибли 15 человек; эти версии основаны на информации, полученной Специальным докладчиком.

34. Специальный докладчик, опираясь на полученную информацию, пытался дать как можно более правдивое краткое описание обстоятельств, при которых погибли 15 человек.

Е. К вопросу о том, были ли приняты меры в целях установления фактов, связанных с декабрьскими событиями 1982 года

35. Возникает вопрос, почему не было проведено расследования инцидента, который, как свидетельствуют сообщения, потряс страну.

36. Специальный докладчик задавал этот вопрос офицерам, с которыми он беседовал. Никакого официального расследования событий, происшедших в ночь с 8 на 9 декабря 1982 года, проведено не было. Офицеры сообщили Специальному докладчику, что майору Хорбу было поручено подготовить рапорт об этом инциденте. Он подготовил его совместно с капитаном Гранугстом, который в то время был министром армии и полиции и который сказал Специальному докладчику, что военные желают внести ясность в эти вопросы. 3 февраля 1983 года майор Хорб был найден мертвым в камере; о его рапорте ничего не известно.

37. Этот вопрос был задан Специальным докладчиком Министру юстиции доктору Франку Лефлангу:

"Специальный докладчик: Мне хотелось бы узнать, проводилось ли расследование событий, происшедших в декабре 1982 года?

Министр: Этот вопрос трудный, поскольку, не зная реального положения в Суринаме, ответить на него невозможно. Никаких расследований не проводилось. Для этого были особые причины. Официального запроса о расследовании этих фактов не поступало, поэтому наше правительство не может их расследовать, так как оно не располагает всеми фактами, относящимися к этому делу. Правительство находится в очень трудном положении.

Поверенный: Эти факты на рассмотрение правительства представлены не были. Поэтому было невозможно провести расследование".

38. Специальный докладчик задал также этот вопрос премьер-министру г-ну Уденкауту:

"Специальный докладчик: Встречается ли правительство с какими-либо трудностями при сборе информации, касающейся этих событий? Я полагаю, что [поскольку вы стали премьер-министром] вы попытались все точно выяснить.

Премьер-министр: ... Выяснение этого вопроса вызовет проблемы. Чего можно добиться путем установления фактов или предания суду всех виновных, имеющих к этому делу прямое или косвенное отношение. Чему послужит такое правосудие? Оно может вновь привести к насилию ...".

39. При встрече со Специальным докладчиком подполковник Брютерсе подтвердил, что "никаких мер для создания органа с целью проведения расследования этих событий не принималось".

F. Информация, касающаяся гарантий, принятых или предусмотренных в целях более эффективной защиты права на жизнь

40. Как упоминалось выше, в ходе своего визита в Суринам, а также в ходе интервью, проведенных в этой связи Специальным докладчиком, он стремился ознакомиться с мерами, принятыми или предусмотренными в целях более эффективной защиты права на жизнь. Специальный докладчик хотел бы напомнить о сообщении правительства Суринама, направленном Генеральному секретарю 11 января 1983 года, в котором по поводу гибели 15 человек говорится, что национальная армия и правительство позаботятся о том, чтобы в будущем предотвратить подобные случаи.

41. Действительно, в ходе проведенных бесед члены правительства, а также нынешние и прежние руководители говорили Специальному докладчику, что, по их мнению, обеспечение права на жизнь является неотъемлемой частью процесса возвращения к демократическому правлению. Как упоминалось выше, негативные изменения, имевшие место после прихода к власти военного правительства в 1980 г., означали ограничение некоторых основных прав.

42. Специальному докладчику сообщили, что до смены правительства 25 декабря 1980 г. политика страны была беспорядочной, программы развития отсутствовали, парламент был "театром", а его деятельность напоминала "комедию". Небывалых масштабов достигла коррупция, экономическое развитие было неравномерным, недостаточное внимание уделялось неимущим слоям, а политические руководители потеряли доверие народа. Специальному докладчику все подтвердили, что положение было именно таким и что, когда правительство отказалось вести переговоры с блоком, состоящим из представителей вооруженных сил, военные предприняли попытку переворота, и, по-видимому, это нашло поддержку в народных массах. Военные сразу же сформировали Национальный военный совет и государственную власть передали правительству во главе с д-ром Хенком Чан А Сеном.

Правительство со всей ясностью заявило, что основные права человека будут соблюдаться.

43. В августе 1980 г. в Боутерсе объявил о скрытом заговоре с целью совершить военный переворот, в котором участвовали три члена Национального военного совета (Ситал, Миджнаб, Джоман) и неопределенное число гражданских лиц. Было объявлено о введении в стране чрезвычайного положения, действие конституции было приостановлено. Парламент распущен.

44. 15 августа 1980 г. д-р Хенк Чан А Сен был официально объявлен президентом страны. В феврале 1982 г. Хенк Чан А Сен ушел в отставку, и на его место был избран судья Л.Ф. Рамдат.

45. Специальному докладчику сообщили, что 11 марта 1982 г. была предпринята попытка совершить государственный переворот под руководством лейтенанта Рамбокуса, который требовал проведения свободных выборов на основе тайного голосования, и вскоре после этого 31 марта 1982 г. было сформировано новое правительство под руководством г-на Неджхорста. В ходе беседы со Специальным докладчиком г-н Неджхорст заявил, что одна из основных целей его правительства состоит в том, чтобы подготовить условия для возвращения к демократии, и с этой целью бывшего министра иностранных дел попросили представить проект демократического общества; он дал указание, чтобы эта подготовительная работа проводилась совместно с профсоюзами, женскими организациями, религиозными общинами и другими представительными группами. С этой целью ежемесячно проводятся встречи с представителями этих групп. Регулярные контакты поддерживаются с прессой.

46. В общем декрете А-11 от 25 мая 1982 г. были провозглашены основные права и обязанности, включая "право на личную свободу и безопасность" и "право на физическую, нравственную и физическую неприкосновенность. Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство видам обращения или наказания". В тот же день были приняты два других декрета (А-9 и С-4), на основании которых были учреждены органы, наделенные правительственной властью, и в соответствии со статьей 4 Декрета А-9 функции правительства были поручены "Политическому центру" и совету министров. Было указано, что политический центр является высшим административным органом власти в стране, что его состав определялся военным руководством и что в него входят командующий и заместитель командующего национальной армией. Данное положение сохранялось до февраля 1984 года.

47. 28 февраля 1983 г. было сформировано новое правительство, которое представило свою программу на период 1983-1986 годы. В этой программе правительство заявило о своем намерении "воспитывать население в духе новой демократии, которая позволит народу участвовать в правительстве и эффективно контролировать его деятельность".

48. Специальному докладчику сообщили, что в период с декабря 1983 по январь 1984 года шли крупные забастовки. 3 февраля 1984 г. после этих забастовок военное руководство назначило временное правительство. Впервые правительство было официально назначено на основании декрета (А-15). Одна из основных целей временного правительства, которое должно было находиться у власти до 31 декабря 1984 г., состояла в том, чтобы "создать надежные и демократические структуры долгосрочного характера на основе взаимных консультаций с военным руководством, профсоюзами, торговыми и промышленными организациями". Этот декрет предполагал создание совета министров, состоящего не более, чем из 9 человек. Совет министров должен был назначаться и распускаться президентом на основании рекомендаций военного руководства, профсоюзных, торговых и промышленных организаций.

49. На основе другого декрета (А-16) от 13 июля 1984 г. предполагалось создать "мозговой центр" с основной функцией "разработать структуры и/или институты, способные гарантировать участие всего общества в будущем развитии революционного процесса, с тем чтобы установить прочную демократию на долговременной основе". Впоследствии было решено, что консультативные заключения "мозгового центра" носят особый характер, и должны как таковые рассматриваться военным руководством советом министров. Группа "мозгового центра" должна была состоять из семи членов: трое из них назначались военным руководством, двое - торговыми и промышленными организациями и двое - профсоюзами. Члены могли отзываться только по предложению тех организаций, которые их назначили. Предложения или рекомендации принимались "мозговым центром" только от лиц или организаций, которым предлагалось их внести.

G. Заверения относительно того, что события, происшедшие в декабре 1982 г., больше не повторятся

50. Фактически все представители вооруженных сил и правительства, с которыми в Суринаме имел беседы Специальный докладчик, выразили заверения в том, что события 8-9 декабря 1982 г. больше никогда не повторятся.

51. Подполковник Ботерсе сказал Специальному докладчику: "Мы очень сожалеем о событиях, происшедших в декабре 1982 года. Мы об этом заявили всему миру ... События 1982 г., конечно, больше никогда повторятся".

52. На встрече с офицерами вооруженных сил капитан Гранугет сказал:

"Мы сделаем все возможное для того, чтобы предотвратить такие случаи в будущем. Мы не имеем намерения лишать людей жизни. Мы очень сожалеем о случившемся 8 декабря 1982 года. Мы об этом заявляли неоднократно, и я не думаю, что возможно повторение подобного инцидента... Что касается демократии в Суринаме, то вы, вероятно, знаете, что мы стремимся восстановить ее усилиями органа, в котором представлены три стороны: военные, промышленники и предприниматели и профсоюзы. Мы попросили их представить свои соображения в отношении демократии. В настоящее время мы обсуждаем документы и

пытаемся свести их в окончательный документ. Когда эта работа будет завершена, мы внесем этот документ на рассмотрение народа, и после его принятия он ляжет в основу наших законов, которые мы будем обязаны соблюдать".

53. Однако некоторые лица выразили Специальному докладчику свое скептическое отношение к намерениям военных восстановить демократию, а также высказали сомнение относительно того, что эти намерения приведут к принятию конкретных мер по восстановлению демократии, а вместе с ней - главных гарантий, обеспечивающих основные права, в частности право на жизнь. Внимание Специального докладчика было особо обращено на тот факт, что после прихода к власти военные только говорили об основных правах человека и вели дискуссии о программах по восстановлению демократии, однако никаких конкретных мер за этими разговорами и дискуссиями не последовало. Напротив, Специальному докладчику было заявлено, что военные все время срывали эти дискуссии; кроме того, Специальному докладчику сообщили, что основные права человека, в частности право на жизнь и свободу, по-прежнему нарушаются в условиях военного режима.

54. Специальному докладчику сообщили, что убийство 15 человек в ночь с 8 на 9 декабря 1982 г. не является единственным случаем, в котором не было обеспечено право на жизнь, поскольку до и после декабря 1982 г. убийства и произвольные аресты в ходе столкновений с военными по-прежнему продолжались.

55. Специальному докладчику были высказаны опасения относительно того, что события, аналогичные тем, которые произошли в декабре 1982 г., могут повториться, если военные почувствуют, что их власть находится под угрозой.

56. С другой стороны, некоторые лица придерживались мнения о том, что структура временного правительства, состоящего из представителей профсоюзов, промышленности и военных, в котором ни один министр не может быть уволен без согласия всех трех сторон, является добрым предзнаменованием на будущее; в частности, до декабря 1984 г. правительству было поручено представить предложения по демократической структуре общества. Специальному докладчику было сказано, что таким образом налаживается диалог между различными слоями общества, включая военных.

57. В беседе с д-ром Франком Лефлангом, министром юстиции, Специальный докладчик задал следующий вопрос:

"Специальный докладчик: Суринам является участником Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов. Учитываете ли Вы эти Пакты при создании новой демократической структуры?"

Министр: Тот факт, что эти Пакты ратифицированы, означает, что они в Суринаме являются законом.

Специальный докладчик: Можете ли Вы заверить международное сообщество в том, что при создании основ демократии в Суринаме эти Пакты будут учтены?"

Министр: Безусловно. Пока еще невозможно сказать точно, какими будут законы, однако я могу Вас заверить в том, что планы правительства предусматривают включение и усовершенствование принципов, содержащихся в этих Пактах".



58. О новом, более гибком подходе военного руководства к вопросам демократизации общества частично свидетельствует доведенный до сведения Специального докладчика пример, связанный с весьма серьезными забастовками и демонстрациями, проведенными в период с декабря 1983 г. по январь 1984 года. Сообщалось, что в этом случае военное правительство поступило иначе, чем в декабре 1982 г., хотя эти демонстрации можно было легко разогнать, применив силу. После того, как подполковник Боутерсе упомянул в беседе, что "события 1982 г. были необходимы", Специальный докладчик спросил его, будет ли военное руководство действовать таким же образом, как в декабре 1982 года, если оно вновь столкнется с подобной ситуацией? Подполковник Боутерсе ответил:

"Силы контрреволюции вновь нанесли удар в 1983 г. и не один раз. Их действия были направлены на то, чтобы парализовать всю страну, однако нам удалось не допустить этого при помощи других средств, и это служит доказательством того, что все наши заявления после событий 1982 года не были пустыми словами".

59. Подполковник Боутерсе и премьер-министр страны сообщили Специальному докладчику о договоренности, существующей между военными и президентом страны, согласно которой в случае поступления сообщений о произвольных арестах или грубом обращении президент в любое время сможет посетить любое место задержания, включая форт Зеландия".

60. Представители профсоюзов, торговли и промышленности сообщили Специальному докладчику, что их участие в правительстве зависит от эффективности шагов, предпринимаемых в целях восстановления демократии.

61. Представители Прогрессивной ассоциации рабочих, например, заявили Специальному докладчику, что они выдвинули два условия их участия в правительстве: во-первых, следует создать демократические структуры и, во-вторых, период времени, в течение которого следует провести демократические реформы, должен быть ограничен до шести месяцев и ни в коем случае не превышать одного года. Аналогично этому представители организации С-47 сообщили Специальному докладчику, что их участие в правительстве определяется двумя условиями: во-первых, созданием демократической структуры и, во-вторых, преодолением экономического кризиса. Однако приоритет следует отдать созданию демократической структуры. На встрече с представителями Торговой и промышленной ассоциации Суринама и объединением производителей Суринама один участник сказал:

"Мы участвуем во временном правительстве не потому, что у нас есть политические амбиции, а потому, что мы считаем, что наш гражданский долг состоит в том, чтобы создавать новую демократию... Мы определили для себя срок - 3 августа, к которому необходимо разработать план создания демократической структуры; намеченное мы будем стремиться выполнить в срок, во всяком случае не позднее 31 декабря 1984 года".

62. Хотя во время визита Специального докладчика дискуссии и консультации по вопросу о демократических структурах, приемлемых для Суринама, еще продолжались, Специальный докладчик получил большое количество материалов по этому вопросу, включая:

- a) информацию по вопросам народного представительства на национальном, региональном и секторальном уровнях на основе постоянных демократических структур;
- b) доклад секретариата в отношении "мозгового центра". Анализ и оценка проблем, касающихся демократических структур;

- с) информацию о том, как профсоюзы теоретически представляют себе государственное устройство Суринама;
- д) информацию о различиях и общих чертах, существующих, по мнению промышленных кругов, в подходе к созданию демократических структур революционного руководства, профсоюзов и предпринимателей;
- е) протоколы встречи с представителями "мозгового центра" с добавлениями, касающимися временного правительства.

63. В предыдущих пунктах вкратце излагается информация, полученная Специальным докладчиком в ходе бесед, встреч и консультаций, которые он провел во время своего визита по приглашению правительства Суринама.

#### Н. Заключительные замечания

64. На основе имеющейся информации Специальный докладчик делает вывод о том, что в ночь с 8 на 9 декабря в форте Зеландия были совершены казни без судебного разбирательства или произвольные казни. С учетом того, что никакого отхода от положений статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах не допускается, выполнение этой статьи является также обязательным "во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявляется" (статья 4), и поэтому, даже если такая угроза существовала или предположительно существовала, казни, совершенные 8-9 декабря 1982 г., не могут быть оправданы, и их следует считать казнями без судебного разбирательства или произвольными казнями. Эти казни потрясли сознание граждан Суринама, поскольку жертвами оказались видные общественные деятели.

65. Есть лица, которые считают, что право на жизнь в Суринаме не будет эффективно обеспечиваться до тех пор, пока не будет проведено официального расследования обстоятельств убийств, совершенных в декабре 1982 г., а лица, которые спланировали и совершили эти убийства, не будут осуждены и наказаны. Однако есть и другие, которые считают, что события 8-9 декабря 1982 г. следует рассматривать как "пройденный этап" и что сейчас Суринам должен смотреть в будущее.

66. Все, кто имел беседы со Специальным докладчиком, признали, что в будущем казни без судебного разбирательства или произвольные казни могут быть предотвращены при условии, что будет восстановлена демократия. В ходе визита Специального докладчика начало этому процессу было положено декретом А-15 от 3 февраля 1984 г. и декретом А-16 от 13 июля 1984 г., которые ведут к налаживанию диалога между военными, профсоюзными, а также торговыми и промышленными организациями. Можно иметь различное представление о демократии, демократических институтах и процессах, приемлемых для Суринама; однако важно создать атмосферу взаимного доверия, дающую возможность каждому гражданину Суринама участвовать в обсуждении будущего его страны и демократических принципов, на которых оно должно быть основано. В этих структурах должны быть учтены международные пакты, участником которых является Суринам, чтобы, в частности, обеспечить право на жизнь и защиту от казней без судебного разбирательства или произвольного лишения жизни.